

ЗАКОН О САНИТАРНОМ КОНТРОЛЕ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА

Закон № 10310, от 25 мая 2010г.

С поправками, внесенными Законом № 11100, от 22 ноября 22 2011 г.

Закон № 11358, от 22 февраля 22 2012 г.

Закон № 11690, от 23 марта 2013 г.

Закон № 11738, от 5 апреля 2013 г.

Закон № 11985, от 30 июля 2013 г.

Закон № 11989, от 30 июля 2013 г.

Закон № 11998, от 6 августа 2013 г.

Закон № 12672, от 21 мая 2014 г.

Закон № 13201, от 3 февраля 2015 г.

Закон № 14025, от 3 февраля 2016 г.

Закон № 14026, от 3 февраля 2016 г.

Статья 1 (Цель)

Целью настоящего Закона является содействие развитию животноводческой отрасли и улучшение здравоохранения путем регламентирования аспектов, касающихся выращивания, убоя и утилизации сельскохозяйственных животных, а также переработки, распределения и инспектирования продуктов животноводства в целях улучшения санитарного контроля продуктов животноводства и улучшения их качества.

Статья 2 (Определения)

Термины, используемые в данном Законе, должны иметь следующие определения:
<с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.; Законом № 14025, от 3 февраля 2016 г.>

1. Термин «сельскохозяйственные животные» означает крупный рогатый скот, лошадей, овец (включая горных коз, то же самое применяется далее), свиней (в том числе выращиваемых кабанов; то же самое применяется далее), кур, уток и других животных, предписанных в Указе Президента, как животные

- для получения продуктов питания;
2. Термин «продукты животноводства» означает мясо, упакованное мясо, сырое молоко, пищевые яйца, переработанные мясные продукты, переработанные молочные продукты и переработанные яичные продукты;
 3. Термин «мясо» означает тушу, мясо боенской разделки, внутренние органы и другие части сельскохозяйственных животных, предназначенные для получения продуктов питания;
 4. Термин «упакованное мясо» означает мясо, к которому не добавлялись химические вещества или другие продукты питания, такое как охлажденное или замороженное мясо, упакованное для продажи, разделанное мясо (включая измельченное мясо и фарш) в целях продажи (включая безвозмездную передачу иным лицам; то же самое применяется далее);
 5. Термин «сырое молоко» означает коровье или овечье молоко, которое доилось в целях продажи или для обработки и переработки с последующей продажей;
 6. Термин «пищевые яйца» означает яйца, полученные от сельскохозяйственных животных, указанных в Постановлении Премьер-министра как используемые для получения продуктов питания;
 7. Термин «сбор молока» означает сбор, процеживание, охлаждение или хранение сырого молока;
 8. Термин «переработанные продукты питания» означает продукты, перечисленные в Указе Президента, такие как ветчина, колбаса, бекон, сушеное мясо, мясо со специями, и другие переработанные продукты с мясом в качестве сырья, в целях продажи;
 9. Термин «молочные продукты», означает продукты, перечисленные в Указе Президента, такие как молоко, молоко пониженной жирности, сухое молоко, молочные смеси, кисломолочные продукты, масло, сыр и другие переработанные продукты с сырым молоком в качестве сырья, в целях продажи;
 10. Термин «переработанные яичные продукты» означает продукты, перечисленные в Указе Президента, такие как жидкий яичный желток, жидкий яичный белок, яичный порошок и другие переработанные продукты с яйцами в качестве сырья, в целях продажи;
 11. Термин «производственная площадка» означает бойню, станцию по сбору

молока, предприятие, перерабатывающее продукцию животноводства, предприятия по упаковке мяса или склады для хранения продукции животноводства;

12. Термин «лежачее положение у животного» означает симптомы, при которых животное не может стоять или ходить;
13. Термин «отслеживаемость переработанных продуктов животноводства» означает контроль за переработанными продуктами животноводства (переработанные мясные продукты, переработанные молочные продукты и переработанные яичные продукты; то же самое применяется далее), который позволяет расследовать причины любых проблем, связанных с переработанными продуктами животноводства и принять необходимые меры в случае возникновения проблемы, связанной с их безопасностью, и т.д., путем занесения и контроля информации на каждом этапе, от переработки до продажи, таким образом отслеживая историю продуктов.

Статья 3 (Взаимосвязь с другими Законами)

За исключением случаев, когда Закон предусматривает иное, Закон о пищевой санитарии применяется в отношении продуктов животноводства.

Статья 3-2 (Создание Совещательного комитета по санитарному надзору за продуктами животноводства)

(1) Совещательный комитет по санитарному надзору за продуктами животноводства (далее «Комитет») учреждается под юрисдикцией Министра продовольствия и безопасности лекарственных средств для изучения и обсуждения существенных вопросов, т.д., связанных с санитарным контролем продукции животноводства < с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>

(2) Комитет рассматривает и обсуждает следующее < с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г., Законом № 11989, от 30 июля 2013 г.>

1. Стандарты исследований продуктов животноводства на патогенные микроорганизмы и предотвращение заражения данными микроорганизмами;
2. Техническое руководство и обучение по предотвращению наличия остатков вредных веществ, таких как антибиотики или пестициды в продуктах животноводства;
3. Стандарты для переработки, упаковки, хранения и распределения продуктов животноводства и характеристик их ингредиентов;

4. Анализ риска и критические контрольные точки, указанный в Статье 9 (1);
5. Меры по запрету на ввоз, продажу, т.д., продукции животноводства, согласно Статье 15-2 (1) или 33-2 (2);
6. Другие вопросы, которые считаются важными и обсуждаются Министерством продовольствия и безопасности лекарственных средств.

(3) В комитет могут быть включены научные сотрудники, которым поручают расследование или исследование международных стандартов, спецификаций, т.д. продуктов животноводства.

(4) За исключением случаев, указанных в параграфах (1) - (3), аспекты, касающиеся состава и функционирования Комитета, должны быть предписаны Указом Президента.

Статья 4 (Стандарты и спецификации продуктов животноводства)

(1) Стандарты по убою и обработке сельскохозяйственных животных и по отбору молока должны быть указаны в Распоряжении Премьер-министра. *< с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г. >*

(2) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может, в случае необходимости, в целях общественной гигиены, определяет и публично оглашает следующее: *< с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г. >*

1. Стандарты переработки, упаковки, хранения и распределения продуктов животноводства (далее именуется «стандарты переработки»);
2. Спецификации ингредиентов продуктов животноводства (далее именуется «спецификации ингредиентов»);
3. Стандарты пищевой гигиены продуктов животноводства.

(3) Что касается продуктов животноводства, стандарты переработки и спецификации ингредиентов которых не определены, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может потребовать от предприятия, перерабатывающего продукт животноводства, представить ему/ей стандарты переработки и спецификации ингредиентов и временно утвердить стандарты переработки и спецификации ингредиентов к моменту публичного сообщения, указанного в параграфе (2) после проверки со стороны агентства по тестированию и инспектированию продуктов животноводства, как указано в Статье 6 (2) 2 Закона о тестировании и инспектировании продуктов питания и лекарственных средств. *< с*

учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.; Законом № 11985, от 30 июля 2013 г.>

(4) Независимо от параграфов (1) и (2), стандарты, стандарты переработки и спецификации ингредиентов продуктов животноводства для экспорта, могут соответствовать тем, которые требуются импортером.

(5) Убой и обработка сельскохозяйственных животных, сбор молока и переработка, упаковывание, хранение и распределение продуктов животноводства должно соответствовать стандартам, стандартам переработки и спецификациям ингредиентов согласно параграфам (1) - (3). То же применяется в отношении продуктов животноводства, импортированных для продажи.

(6) Запрещено продавать, хранить, транспортировать или выставлять для продажи продукты животноводства, не отвечающие стандартам, стандартам переработки или спецификациям ингредиентов согласно параграфу (1) – (3).

Статья 5 (Характеристики контейнеров)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может при необходимости, в целях гигиенической переработки продуктов животноводства, определить и публично объявить необходимые аспекты, такие как характеристики контейнеров, используемых для продуктов животноводства, инструментов, упаковки или краски для простановки знака качества или штампелей (далее именуются «контейнеры», т.д.). *< с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>*

(2) Если спецификации, т.д. определены согласно параграфу (1), следует использовать контейнеры, т.д., соответствующие данным спецификациям.

Статья 6 (Стандарты этикетирования продуктов животноводства)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может определить и публично объявит стандарты для этикетирования продуктов животноводства, предназначенных для продажи. В таких случаях он/она может установить правила этикетирования продуктов животноводства, классифицированных как продукты от отечественных сельскохозяйственных животных, согласно подпараграфу 1-2 Статьи 2 Закона о промышленном животноводстве.

< с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.; Законом № 11738, от 5 апреля 2013 г.>

(2) Продукты животноводства, стандарты для этикетирования которых были определены согласно параграфу (1), должны быть этикетированы согласно данным стандартам. То же применяется в отношении продуктов животноводства, импортированных для продажи.

(3) Запрещено продавать, перерабатывать, упаковывать, хранить, транспортировать или выставлять для продажи продукты животноводства, не отвечающие стандартам этикетирования, указанным согласно параграфу (1), если они не этикетированы согласно параграфу (2).

Статья 7 (Убой, т.д., сельскохозяйственных животных)

(1) Убой и обработка сельскохозяйственных животных, сбор молока и переработка и упаковывание, и хранение продуктов животноводства должно осуществляться на производственной площадке, разрешенной согласно Статье 22 (1): при условии, что это не применяется в следующих случаях: *< с учетом поправок, внесенных Законом № 11100, от 22 ноября 2011 г.; Законом № 14025, от 3 февраля 2016 г.>*

1. Когда сельскохозяйственных животных подвергают убою или обработке в научных целях;
2. Когда лицо убивает или обрабатывает животных для его/ее собственного потребления в районе, где мэр города, губернатор, губернатор провинции с самоуправлением (именуемый далее «мэр/губернатор») определяет и обнаруживает классификацию сельскохозяйственных животных по видам, за исключением КРС и лошадей;
3. Когда владелец убивает или обрабатывает животных для кулинарной обработки и продажи (именуемая далее «собственное приготовление и продажа») на соответствующей площадке в районе, где мэр/губернатор определяет и обнаруживает классификацию сельскохозяйственных животных по видам, за исключением КРС, лошадей, свиней и овец.

(2) Любое лицо, которое осуществляет убой или обработку сельскохозяйственных животных согласно параграфу (1) 1, должно быть подотчетным мэру/губернатору, как указано в Постановлении Премьер-министра. *< с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>*

(3) Мясо сельскохозяйственных животных, убитых или обработанных согласно параграфу (1) 1, может использоваться или продаваться в качестве продукта питания, как указано в Постановлении Премьер-министра. *< с учетом поправок,*

внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>

(4) Любое лицо, которое осуществляет убой или обработку сельскохозяйственных животных, за исключением КРС, лошадей, свиней и овец, согласно параграфу (1) 3, должно осуществлять убой или обработку сельскохозяйственных животных в соответствии с санитарными нормами, как указано и обнародовано Министром продовольствия и безопасности лекарственных средств. *< с учетом поправок, внесенных Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>*

(5) Несмотря на главное предложение параграфа (1), животные в лежачем положении, за исключением случаев, предусмотренных Указом Президента, например раненые животные, должны подвергаться убою или обработке для потребления в пищу или для продажи.

(6) Органы государственного и местного самоуправления должны исследовать заболевание животного в лежачем положении, упоминаемое в параграфе (5) и уничтожить его соответствующим образом, также за животное должна выплачиваться надлежащая компенсация владельцу.

(7) Аспекты, касающиеся сельскохозяйственных животных, на которые распространяется действие параграфа (5), а также методы исследования на болезни в зависимости от видов животных, стандарты и процедуры для выплаты компенсаций, методы подсчета компенсаций, методы уничтожения, т.д., согласно параграфу (6) должны быть предписаны Указом Президента.

(8) Лицо, которое намеревается осуществить убой или обработку сельскохозяйственного животного, указанного в Постановлении Премьер-министра, кроме КРС, лошадей, свиней и овец для его/ее собственного потребления или для собственного приготовления и продажи согласно параграфу (1) 2, может обратиться к мэру/губернатору или главе Si/Gun/Gu (автономный Gu; далее применяется аналогичным образом) с запросом об инспектировании животного, подлежащего убою или обработке, или мяса, подлежащего обработке после убоя. В таких случаях мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu, при получении данного запроса, должен потребовать от инспектора, назначенного мэром/губернатором согласно Статье 13 (1) проведения инспекции, за исключением смягчающих обстоятельств. *<Недавно внесенный Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>*

(9) Инспектор, осуществляющий инспекцию мяса согласно параграфу (8), должен ставить на мясо клеймо о прохождении инспекции, в случае если мясо прошло

инспекцию в соответствии со Статьей 16: При условии, что это не должно применяться, когда лицо, обратившееся с запросом о проведении инспекции, не желает, чтобы ставилось такое клеймо. < Недавно внесенный Законом №. 14025, от 3 февраля, 2016 г.>

(10) Средства, методы, критерии и процедуры инспекции, проводимой согласно параграфу (8), и другие необходимые аспекты, должны быть предписаны в Постановлении Премьер-министра. < Недавно внесенный Законом №. 14025, от 3 февраля 2016 г.>

Статья 8 (Стандарты санитарного контроля)

(1) Стандарты санитарного контроля (далее именуемые как «стандарты санитарного контроля») должны соблюдаться каждым лицом, получившим лицензию согласно Статье 22, или лицом, которое представило отчет согласно Статье 24 (далее «хозяйствующий субъект») и его/ее персонал на производственной площадке или в месте осуществления деятельности должен быть предусмотрен в Постановлении Премьер-министра. < с поправками, внесенными Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>

(2) Все нижеперечисленные хозяйствующие субъекты должны подготовить и использовать свои стандарты санитарного контроля, которые должны соблюдаться им самим и его/ее сотрудниками на производственной площадке или в месте осуществления деятельности, в соответствии со стандартами санитарного контроля: < с поправками, внесенными Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.>

1. Любой хозяйствующий субъект, осуществляющий убой животных, согласно Статье 21 (1) 1;
2. Любой хозяйствующий субъект, осуществляющий переработку продуктов животноводства, согласно Статье 21 (1) 3;
3. Любой хозяйствующий субъект, осуществляющий упаковку мяса согласно Статье 21 (1) 4;
4. Другие хозяйствующие субъекты, указанные в Постановлении Премьер-министра, так как подразумевается, что они должны подготовить и исполнять свои собственные стандарты санитарного контроля.

(3) Аспекты, необходимые для подготовки и использования своих собственных стандартов санитарного контроля согласно параграфу (2), должны быть предписаны Постановлением Премьер-министра. < с поправками, внесенными Законом № 11690,

от 23 марта 2013 г.>

Статья 9 (Анализ риска и критические контрольные точки)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен определить и обнаружить Анализ риска и критические контрольные точки (далее именуемый как "НАССР") для каждого процесса для предотвращения попадания веществ, вредных для человека, в продукты животноводства, или предотвращения контаминации ими продуктов животноводства, на протяжении всего процесса от выращивания сельскохозяйственных животных до контроля качества сырья, обработки, переработки, упаковки, распределения и продажи продуктов животноводства.

(2) Хозяйствующие субъекты, указанные в Постановлении Премьер-министра как хозяйствующие субъекты, осуществляющие убой сельскохозяйственных животных, указанные в Статье 21 (1) 1, хозяйствующие субъекты, осуществляющие сбор молока, указанные в Статье 21 (1) 2, и хозяйствующие субъекты, осуществляющие переработку продуктов животноводства, указанные в Статье 21 (1) 3, должны подготовить и исполнять свои собственные НАССР (далее "индивидуальный НАССР"), которые применяются на их производственных площадках согласно НАССР: При условии, что вышеизложенное не должно применяться в отношении хозяйствующих субъектов на островной территории, указанной в Постановлении Премьер-министра. <<Дата введения в силу: См. Статью (2) и (3) Дополнения к Закону №. 11989, от 30 июля 2013 г.>>

(3) Если любое лицо (за исключением хозяйствующих субъектов, указанных в главном предложении параграфа (2)) желает получить аккредитацию в соответствии с НАССР, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может аккредитовать производственную площадку, коммерческое предприятие или ферму в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, аккредитованного в системе НАССР коммерческого предприятия или аккредитованной в системе НАССР фермы, соответственно, после изучения того, соблюдаются ли требования системы НАССР.

(4) Если лицо, указанное в Постановлении Премьер-министра, например, сельскохозяйственный кооператив, учрежденный согласно Закону о сельскохозяйственных кооперативах, подает заявку для получения комплексной аккредитации, что он/она выполняет НАССР на всех стадиях выращивания

сельскохозяйственных животных, работы, переработки, распределения и продажи продукции животноводства, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может аккредитовать подателя заявки, в качестве интегрированного аккредитованного в системе НАССР оператора после изучения требований к аккредитации, например, выполняет ли производственная площадка, коммерческое предприятие или ферма, которая заключила контракт о транспортировке сельскохозяйственных животных или о поставке сырья с подателем заявки, требования НАССР. В таких случаях соответствующая производственная площадка, коммерческое предприятие или ферма должна считаться аккредитованной в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, аккредитованного в системе НАССР коммерческого предприятия или аккредитованной в системе НАССР фермы, соответственно.

(5) Если лицо, которое было аккредитовано в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, аккредитованного в системе НАССР коммерческого предприятия или аккредитованной в системе НАССР фермы согласно параграфу (3) или последней части параграфа (4), или лицо, аккредитованное в качестве интегрированного аккредитованного в системе НАССР оператора в рамках предыдущего параграфа (4), намеревается внести изменения в аспекты аккредитации, предписанные Постановлением Премьер-министра, он/она должны получить аккредитацию на внесение изменений от Министра продовольствия и безопасности лекарственных средств.

(6) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен выдать ему/ей документ, имеющий доказательное значение, о том, что лицо, которое было аккредитовано или считается аккредитованным в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, аккредитованного в системе НАССР коммерческого предприятия или аккредитованной в системе НАССР фермы согласно параграфу (3) или последней части параграфа (4), лицо, аккредитованное в качестве интегрированного аккредитованного в системе НАССР оператора в рамках предыдущего параграфа (4), и лицо, которое было аккредитовано на внесение изменений согласно параграфу (5) получило аккредитацию или аккредитовано на внесение изменений.

(7) Лицам, которые не получили документов, подтверждающих аккредитацию или аккредитацию на внесение изменений согласно параграфу (6), запрещено

использовать название аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, аккредитованного в системе НАССР коммерческого предприятия или аккредитованной в системе НАССР фермы, или интегрированного аккредитованного в системе НАССР оператора (далее именуемое "аккредитованная в системе НАССР производственная площадка, т.д.").

(8) В целях эффективного функционирования системы НАССР, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может предоставлять технологии или информацию, или обеспечивать обучение, необходимое для соблюдения НАССР для следующих лиц: < с поправками, внесенными Законом № 14025, от 3 февраля 2016 г.>

1. Хозяйствующий субъект (включая сотрудников) который должен подготовить и исполнять свой собственный НАССР;
2. Лица, которые намереваются получить или получили аккредитацию в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, т.д., согласно параграфу (3) или (4) (включая сотрудников).

(9) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может предоставить избирательную поддержку, например финансирование для предприятий, для лиц, аккредитованных в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, т.д.

(10) Следующие аспекты предусмотрены в Постановлении Премьер-министра:

1. Требования и процедуры для аккредитации аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, т.д., согласно параграфам (3) и (4);
2. Процедуры для аккредитации для внесения изменений согласно параграфу (5);
3. Выдача подтверждающих документов согласно параграфу (6);
4. Агентства, предоставляющие обучение согласно параграфу (8), понесенные расходы, т.д.

Статья 9-2 (срок действия аккредитации)

(1) Срок действия аккредитации, указанный в Статье 9 (3) или (4) составляет три года с даты аккредитации, а срок действия аккредитации для внесения изменений, указанный в параграфе (5) вышеупомянутой Статьи, составляет оставшуюся часть первоначального периода срока действия аккредитации.

(2) Любое лицо, намеревающееся продлить срок действия аккредитации согласно параграфу (1), должно направить заявку на продление Министру продовольствия и

безопасности лекарственных средств, как указано в Постановлении Премьер-министра.

(3) При получении заявки на продление, упоминаемое в параграфе (2), Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может продлить срок действия если считает, что данная заявка отвечает требованиям НАССР. В данных случаях срок продления не должен превышать трех лет.

Статья 9-3 (Оценка, т.д. на соответствие НАССР)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен провести исследование и оценку на соответствие требованиям аккредитованной в системе НАССР производственной площадки как минимум раз в год.

(2) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен провести исследование и оценку на соответствие требованиям аккредитованного в системе НАССР хозяйствующего субъекта, применяющего индивидуальный план НАССР, как минимум раз в год. <<Дата введения в силу: см. Статью 1 (2) и (3) Дополнения к Закону № 11989, от 30 июля 2013 г.>>

(3) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может предоставить административную и финансовую поддержку хозяйствующему субъекту, который признан образцовым в результате оценки, которая осуществлялась согласно параграфу (2).

(4) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен прилагать усилия для создания и постоянного развития системы НАССР путем проверки соответствия системы НАССР.

(5) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может обратиться с запросом к соответствующему государственному должностному лицу о предоставлении доступа и проведении проверки соответствующей производственной площадки, коммерческого предприятия или фермы для проведения оценки, упоминаемой в параграфе (4). В таких случаях соответствующее государственное должностное лицо должно иметь сертификат, в котором указаны его/ее полномочия, и представить его заинтересованным лицам.

(6) Лицам, получившим аккредитацию в качестве аккредитованной в системе НАССР производственной площадки, т.д. (включая сотрудников) и хозяйствующим субъектам, работающим в соответствии со своим собственным НАССР (включая сотрудников) запрещено отказываться, препятствовать или уклоняться от

предоставления доступа при проведении проверок, указанных в параграфах (1), (2) и (5).

(7) В случае когда Министру продовольствия и безопасности лекарственных средств становится известно в ходе проверки, указанной в параграфе (2), что на производственной площадке нарушаются собственные требования НАССР, он/она может потребовать от мэра/губернатора принять меры, указанные в Статье 27 (1) против хозяйствующего субъекта соответствующей производственной площадки.

(8) Следующие аспекты должны быть предписаны в Постановлении Премьер-министра:

1. Методы, процедуры для проверки и оценки, проводимой согласно параграфам (1) и (2);
2. Методы, т.д. проверки соответствия как указано в параграфе (4).

Статья 9-4 (Аннулирование аккредитации)

Если какой-либо из нижеприведенных пунктов распространяется на аккредитованную в системе НАССР производственную площадку, т.д., Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может издать приказ о корректирующих мерах или аннулировать аккредитацию, как указано в Постановлении Премьер-министра: При условии, что в случаях, подпадающих под действие подпараграфа 1 или 5, он/она должен аннулировать данную аккредитацию: *< с учетом поправок, внесенных Законом № 14025, от 3 февраля 2016 г.>*

1. В случае, если она была аккредитована путем мошенничества или другим обманным способом;
2. В случае, если она не соответствует стандарту ХАССП;
3. В случае, если в отношении нее были внесены изменения, касающиеся аспектов аккредитации, без разрешения на внесение изменений в соответствии со статьей 9 (5);
4. В случае, если деятельность производственной площадки была приостановлена (за исключением частичной приостановки деятельности производственной площадки) в течение не менее двух месяцев, либо вместо этого наложен штраф, в нарушение статьи 4 (5) или (6), 5 (2), 8 (2), 12 (2) или (3), 18, 32 (1), или в нарушение приказа, предписанного в статье 36 (1) или (2);
5. В случае невыполнения требования какого-либо приказа по устранению недостатков, несмотря на то, что такие приказы были изданы по крайней мере один или два раза, согласно Постановлению Премьер-министра;

6. В случае отказа, вмешательства или непредоставления доступа на производственную площадку для осмотра или проведения оценки, согласно статье 9-3 (1) или (5);

7. Другие случаи, соответствующие подпараграфам 2 или 4, как изложено в Постановлении Премьер-министра.

Статья 9-5 удалена. <в соответствии с Законом №14026 от 3 февраля 2016 г.>

Статья 10 (Запрет на недобросовестные действия)

Запрещено увеличивать вес или объем путем использования недобросовестных методов, как, например, поение животных водой или впрыскивание воды в мясо.

Статья 10-2 (Упаковка и т.п. продуктов животноводства)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может дать распоряжение хозяйствующим субъектам осуществлять хранение, транспортировку, выкладку и продажу продуктов животноводства после их упаковки в целях проведения контроля безопасности в отношении продуктов животноводства. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>

(2) Необходимые аспекты, касающиеся видов продуктов животноводства, подлежащих упаковке, а также деятельности хозяйствующих субъектов, связанной с упаковкой продуктов животноводства, и т.д. согласно параграфу (1), изложены в Постановлении Президента.

Статья 11 (Инспекции в отношении сельскохозяйственных животных)

(1) Любой занимающийся убоем хозяйствующий субъект, упомянутый в Статье 21 (1), должен пройти инспекцию в отношении сельскохозяйственных животных, подлежащих убою и переработке на его/ее месте проведения хозяйственной деятельности, которая осуществляется инспектором, назначенным и уполномоченным в соответствии со статьей 13 (1) (здесь и далее «инспектор»). <С учетом поправок, внесенных Законом № 11989 от 30 июля 2013г.> <<Дата вступления в силу: см. статью 1 (4) в Приложении >>

(2) Мэр/губернатор может дать распоряжение инспектору провести инспекцию молочных коров или овец.

(3) Владелец или менеджер молочных коров или овец не вправе отказываться, вмешиваться в, или уклоняться от инспекции, упомянутой в параграфе(2).

(4) Принципы и методы, стандарты и процедуры инспекции, и т.п., упомянутые в

параграфах (1) и (2), предписаны Постановлением Премьер-министра. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>

Статья 12 (Инспекции в отношении продуктов животноводства)

(1) Каждый занимающийся убоем хозяйствующий субъект, упомянутый в статье 21 (1), должен пройти инспекцию в отношении мяса, переработанного на его/ее предприятии, которая проводится инспектором. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11898 от 30 июля 2013 г.> <Дата вступления в силу: см. статью 1 (4) в Дополнениях к Закону № 11899 от 30 июля 2013 г. >

(2) Каждый хозяйствующий субъект, занимающийся производством молока, упомянутый в статье 21 (1), должен проходить инспекцию собранного сырого молока, которая проводится инспектором или ответственным ветеринарным врачом, назначенным согласно статье 13 (3) (здесь и далее «ответственный ветеринар»). <С учетом поправок, внесенных Законом № 11898 от 30 июля 2013 г.>

(3) Каждый хозяйствующий субъект, занимающийся переработкой продуктов животноводства, или хозяйствующий субъект, занимающийся продажей и переработкой мяса, упомянутый в статье 21 (1), должен провести инспекцию на соответствие продуктов животноводства, переработанных на его/ее предприятии, стандартам переработки и спецификациям компонентов, как предписано Постановлением Премьер-министра. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

(4) В случае, если мэр/губернатор сочтет ненадлежащим проведение инспекции согласно параграфу (2) или (3) на месте осуществления деятельности в связи с отсутствием оборудования или помещений, он/она может доверить проведение инспекции агентству по инспекции и тестированию продуктов животноводства, назначенному в соответствии со статьей 6 (2) 2 Закона о проведении тестирования и инспекции в пищевой и фармацевтической промышленности. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11985 от 30 июля 2013 г.>

(5) Хозяйствующий субъект, который провел инспекцию согласно параграфу (3) или доверил проведение инспекции согласно параграфу (4), должен незамедлительно сообщить в Министерство продовольствия и безопасности лекарственных средств в случае, если в отношении релевантного продукта животноводства имеются нарушения положений статьи 4 (5) или (6) или статьи 33 по результатам инспекции. <Недавно внесенное Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

(6) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств или мэр/губернатор могут дать распоряжение инспектору провести инспекцию столовых яиц. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

(7) Принципы и методы, стандарты и процедуры инспекции, согласно параграфам (1) - (3), и (6), а также другие необходимые аспекты определены Постановлением Премьер-министра. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Закон № 14025 от 3 февраля 2016 г.>*

Статья 12-2 (Необходимые действия перед отправкой животных и т.д.)

(1) Следующие лица должны соблюдать требования, предписанные Постановлением Премьер-министра, такие как голодание и запрет на использование лекарственных препаратов перед отправкой:

1. Лицо, которое осуществляет уход за сельскохозяйственными животными;
2. Лицо, которое намеревается отправить сельскохозяйственных животных на бойню;
3. Лицо, которое намеревается отправить продукты животноводства, предписанные Постановлением Премьер-министра, такие как сырое молоко, к месту проведения хозяйственной деятельности.

(2) В случае, если лицо подпадает под действие следующих пунктов по результатам инспекции, проведенной в соответствии со статьей 11 или 12, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu могут оказать помощь, необходимую для исправления недостатков, такие как методы разведения животных и санитарной отправки, релевантному лицу или приказать ему/ей принять корректирующие меры: *<С учетом поправок, внесенных Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>*

1. В случае если животные или продукты животноводства, отправленные лицом, упомянутым в каждом подпараграфе параграфа (1), не отвечают стандартам инспекции, предписанным Постановлением Премьер-министра согласно статье 11 (4) или 12 (7);
2. В случае если лицо, упомянутое в каждом подпараграфе параграфа (1), не выполняет какое-либо требование в соответствии с параграфом (1).

Статья 12-3 (Повторная инспекция продуктов животноводства)

(1) В случае если результаты инспекции в отношении какого-либо продукта животноводства согласно статье 12 или 19, либо статье 21 или 25 Специального закона о контроле безопасности пищевых продуктов не соответствуют стандартам и

спецификациям переработки компонентов, и таким образом, требуется проведение соответствующей инспекции, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств или мэр/губернатор сообщает о результатах этой инспекции соответствующему хозяйствующему субъекту. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11358 от 22 февраля 2012 г.; Закон № 11690 от 23 марта 2015 г.>

(2) Если хозяйствующий субъект при получении предварительного уведомления согласно параграфу (1) не согласен с результатами этой инспекции, он/она могут обратиться к Министру по продовольствию и безопасности лекарственных средств с просьбой о проведении повторной инспекции, при этом предоставив результаты инспекции или сертификат о проведении инспекции, выданный внутренним или международным органом по инспекции, утвержденный Министром продовольствия и безопасности лекарственных средств. <Недавно внесенное Законом № 11989 от 30 июля 2013 г.>

(3) В случаях, подпадающих по действие статьи 12 (2), релевантный хозяйствующий субъект должен назначить ответственного ветеринара из числа ветеринарных врачей, под контролем и с одобрения мэра/губернатора, как предписано Постановлением Премьер-министра, для проведения им/ей инспекции, в соответствии с данным Законом. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Закон № 11898 от 30 июля 2013 г.> <<Дата вступления в силу: см. статью 1 (4) Приложения>>

(4) Хозяйствующий субъект, назначивший ответственного ветеринарного врача согласно параграфу (3), не вправе вмешиваться в деятельность ответственного ветеринарного врача, и он/она должен, при получении заявления, необходимого для осуществления деятельности ответственного ветеринара, соответствовать требованиям заявки. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11989 от 30 июля 2013 г.>

(5) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств или мэр/губернатор должен стремиться к тому, чтобы учитывать нормы рабочей нагрузки инспектора, предписанную Указом Президента, а также назначить необходимое количество инспекторов для работы в соответствующем месте проведения хозяйственной деятельности, и хозяйствующий субъект, который назначает ответственного ветеринарного врача согласно параграфу (3), должен учитывать нормы рабочей нагрузки ответственного ветеринарного врача, как предписано Указом

Президента, и обеспечивать достаточное количество лиц в соответствующем месте проведения хозяйственной деятельности. *<Недавно внесенное Законом № 11358 от 22 февраля 2012 г.; Закон № 11898 от 30 июля 2013 г.>*

(6) Квалификация, обязанности и нормы рабочей нагрузки и т.д. инспектора и ответственного ветеринарного врача регулируются Указом Президента. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11358 от 22 февраля 2012 г.>*

Статья 14 (Помощники инспекторов)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может дать распоряжение инспектору принимать на работу и назначать помощников инспекторов с целью оказания помощи инспектору при проведении инспекции согласно статье 13 (1). *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

(2) Лицо, аккредитованное для работы на месте проведения хозяйственной деятельности, согласно Указу Президента, а также лица, получившие лицензию согласно статье 22(1), должны принимать на работу помощников инспектора с целью оказания помощи ответственному ветеринарному врачу при проведении инспекции, как предписано Указом Президента.

(3) Квалификация, обязанности и образование помощников инспекторов согласно параграфу (1) и (2) и другие необходимые аспекты регулируются Указом Президента.

Статья 15 удалена. *<согласно Закону № 13201 от 3 февраля 2015 г.>*

Статья 15-2 (Запрет на импорт или продажу)

(1) В случае, если продукты животноводства, полученные в результате убоя и прошедшие обработку, переработку, упаковку, распределение или продажу в определенной стране или территории, представляют вред или имеют подозрение на вред, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может запретить импорт или продажу продуктов животноводства, либо переработку, упаковку, хранение, транспортировку или размещение этих продуктов животноводства для продажи. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

(2) В случае, если Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств намеревается запретить импорт или продажу согласно параграфу (1), он/она должен выслушать мнение руководителей соответствующих административных агентств, а также провести предварительное обсуждение и вынесение решения в Комитете: в случае, если требуется немедленно ввести запрет на импорт или продажу, т.к. это

может нанести вред государственному здравоохранению, он/она может запретить импорт или продажу заранее. В этом случае он/она должен провести обсуждение, или Комитет выносит заочное решение. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

(3) В случае, если Комитет проводит обсуждение согласно параграфу (2), любая заинтересованная сторона согласно Указу Президента может принять участие в заседании Комитета и выразить его/ее мнение или изложить его/ее мнение в письменном виде.

(4) В случае, если продукты животноводства, импорт или продажа которых запрещена согласно параграфу (1), признаны безопасными, либо страна имеет заинтересованность в этих продуктах животноводства, либо хозяйствующий субъект, который осуществил их ввоз, устранил причины или предоставил сведения об устранении недостатков, Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может полностью или частично отменить запрет согласно параграфу (1). *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

(5) Если необходимо определить, нужно ли вводить запрет согласно параграфу (4) или отменять запрет согласно параграфу (4), Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может обратиться к соответствующему официальному лицу, например, с целью проведения расследования в полевых условиях. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

Статья 16 (Отметка о прохождении инспекции)

Инспектор, ветеринарный врач или хозяйствующий субъект должен ставить отметку о прохождении инспекции на продуктах животноводства (за исключением сырого молока), по результатам инспекции согласно статье 12, как предписано Постановлением Премьер-министра. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

Статья 17 (Запрет на удаление продуктов, не прошедших инспекцию)

Хозяйствующий субъект не вправе удалять продукты животноводства, не прошедшие инспекцию согласно статье 12 (здесь и далее «продукты, не прошедшие инспекцию») из места проведения хозяйствующей деятельности.

Статья 18 (Уничтожение продуктов, не прошедших инспекцию)

Каждый хозяйствующий субъект должен проводить уничтожение сельскохозяйственных животных или продуктов животноводства, которые не прошли

инспекцию согласно статье 11 или 12, как предписано Указом Президента. <С учетом поправок, внесенных Законом № 13201 от 3 февраля 2015 г.>

Статья 19 (Предоставление доступа, проведение инспекции и пробоотбор)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может, если необходимо, дать распоряжение хозяйствующему субъекту о предоставлении отчета по разным аспектам, как, например, о результатах инспекции, показателях импорта и экспорта продуктов животноводства, или могут потребовать от инспектора или соответствующего должностного лица получить доступ в место проведения хозяйствующей деятельности с целью проведения инспекции продуктов животноводства, помещений, документов или условий работы, а также для пробоотбора минимального количества продуктов животноводства, необходимого для инспекции без предоставления компенсации. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>

(2) В случае, если необходимо провести расследование в отношении продуктов, не прошедших инспекцию, и продуктов животноводства, относящихся к каждому подпараграфу статьи 33 (1), Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может дать распоряжение инспектору или соответствующему должностному лицу предоставить доступ на предприятие по производству и переработке пищевых продуктов, предприятие по оказанию услуг в пищевой промышленности или предприятие общественного питания, имеющие разрешение в соответствии с Законом о гигиене пищевых продуктов, для инспектирования условий утилизации, переработки, использования, хранения, транспортировки, выкладки или продажи продуктов, не прошедших инспекцию, а также пробоотбора минимального количества продуктов животноводства, необходимого для инспектирования без предоставления компенсации. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>

(3) Инспектор или соответствующее должностное лицо, которое получает доступ или проводит инспекцию или пробоотбор в соответствии с параграфами(1) и (2), должны предъявить удостоверение, с указанием его/ее должности, заинтересованным лицам.

(4) Владелец или менеджер места ведения хозяйствующей деятельности, предприятия по производству и переработке пищевых продуктов, предприятия по оказанию услуг в пищевой промышленности и предприятия общественного питания, указанных в параграфе (1) и (2), не могут отказаться, вмешиваться в или отказывать в доступе,

проведении инспекции и отборе проб согласно параграфу (1) или (2).

Статья 19-2 (Заявление потребителей (и др.) на проведение санитарной инспекции и т.д.)

(1) В случае подачи заявлений от потребителей, количество которых превышает определенное число, предписанное Указом Президента, потребительская организация или агентство по инспекции и тестированию, как предписано Постановлением Премьер-министра, среди агентств по тестированию и инспекции согласно статье 6 Закона «О тестировании и инспекции продуктов питания и лекарственных средств» (здесь и далее в данной статье «агентство по тестированию и инспекции») обращаются к Министру продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэру или губернатору, или главе Si/Gun/Gu с просьбой предоставить доступ, провести инспекцию и пробоотбор в отношении продуктов животноводства или места проведения хозяйственной деятельности, и т.д. согласно статье 19 (1) и (2) (здесь и далее «санитарная инспекция, и т.д.» в данной статье), он/она должны соответствовать этим заявлениям: при условии, что вышесказанное не применяется в следующих случаях:

1. В случае, если потребители, потребительские организации или агентства по тестированию и инспекции многократно подают заявления на проведение санитарной инспекции и др. мероприятий, касающихся этих вопросов, с целью вмешательства в деятельность определенного хозяйствующего субъекта;

2. В случае, если Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu соответствуют заявлению на проведение санитарной инспекции и др. согласно параграфу (1), он/она должен провести санитарную инспекцию и др. в течение 14 дней и сообщить о результатах проведенной инспекции потребителю, потребительской организации или агентству по тестированию и инспекции, которые обратились к нему/ней с заявлением о проведении санитарной инспекции, а также опубликовать эти результаты на сайте, как предписано Указом Президента.

(3) Необходимые требования и процедуры для подачи заявления на проведение санитарной инспекции и т.д., указанных в параграфе (1), предписаны Указом Президента.

Статья 20 удалена. <Согласно Закону № 11985 от 30 июля 2013 г.>

Статья 20-2 (Контролеры по гигиене продуктов животноводства)

(1) Контролеры по гигиене продуктов животноводства прикреплены к Министерству продовольствия и безопасности лекарственных средств (включая подконтрольные ему агентства, как предписано Указом Президента), городу особого статуса, городу метрополии, городу с особой автономией, провинции, провинции с особой автономией или Si/Gun/автономия Gu, с тем, чтобы они выполняли обязанности соответствующих должностных лиц согласно статье 19 (1) –(3) или обеспечивали инструкциями по гигиене продуктов животноводства. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11100 от 22 ноября 2011 г.; Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>

(2) Квалификация, назначение и перечень должностных обязанностей контролеров по гигиене продуктов животноводства согласно параграфу (1) определяются Указом Президента.

Статья 20-3 (Общественные контролеры по гигиене продуктов животноводства)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu могут назначать общественных контролеров по гигиене продуктов животноводства (здесь и далее «общественные контролеры») для оказания помощи, проведения обучения и т.д.в отношении санитарного контроля продуктов животноводства. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>

(2) Вопросы, касающиеся полномочий, увольнения, обязанностей общественных контролеров, а также выплаты пособий, определены Указом Президента.

Статья 21 (Виды деятельности и стандарты предприятий)

(1) Лицо, намеревающееся осуществлять какую-либо из нижеперечисленных видов деятельности, должно иметь соответствующую материально-техническую базу, как определено Постановлением Премьер-министра. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

1. Убой сельскохозяйственных животных;
2. Сбор молока;
3. Переработка продуктов животноводства;
4. Упаковка мяса;
5. Хранение продуктов животноводства;
6. Транспортировка продуктов животноводства;
7. Продажа продуктов животноводства;

7-2. Продажа и переработка свежего мяса.

8. Другие виды деятельности, которые определены Указом Президента.

(2) Подробное описание видов деятельности, указанных в параграфе (1), которые определены Указом Президента.

Статья 22 (Лицензия на ведение деятельности)

(1) Лицо, которое собирается вести деятельность, связанную с убоем, сбором молока или переработкой продуктов животноводства согласно статье 21 (1) – (3), должно получить лицензию мэра/губернатора в зависимости от места осуществления хозяйственной деятельности, как определено Постановлением Премьер-министра, а также любое лицо, которое собирается вести деятельность по упаковке мяса согласно подпараграфу 4 этого же параграфа или деятельность по хранению продуктов животноводства согласно подпараграфу 5 этого же параграфа, должны получить лицензию, которая выдается мэром/губернатором провинции с особой автономией или главой Si/Gun/Gu в зависимости от места ведения хозяйственной деятельности, как определено Постановлением Премьер-министра. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.>*

1. В случае, если он/она меняет адрес места осуществления деятельности.

2. В случае, если лицо, которое ведет деятельность, связанную с убоем, указанную в статье 21 (1) 1, подпадает под действие следующих положений:

(а) В случае, если он/она меняет вид сельскохозяйственного животного, которое подвергается убою и переработке в этом же месте осуществления хозяйственной деятельности;

(б) В случае, если он/она вносит изменения в оборудование, установленное для осуществления убоя и переработки других видов сельскохозяйственных животных в этом же месте ведения хозяйственной деятельности;

3. В случае, если он/она вносит другие существенные изменения, как определено Указом Президента.

(3) Мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu выдает лицензию либо лицензию на право внесения изменений согласно параграфу (1) или (2), за исключением следующих случаев: *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11358 от 22 февраля 2012 г.; Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 12672 от 21 мая 2014 г.>*

1. В случае, если релевантное предприятие не соответствует стандартам согласно статье 21 (1);

2. В случае, если лицо, имеющее лицензию, с момента аннулирования которой не прошел один год согласно статье 27 (1) или (2), имеет намерение получить такую же лицензию по этому же адресу ведения хозяйственной деятельности; при условии, что данное положение не применимо, если его/ее лицензия на ведение деятельности была аннулирована, т.к. он/она удалил(а) все оборудование для ведения деятельности без получения разрешения на внесение изменений согласно параграфу (2);
3. Если лицо (в случае корпорации, ее представитель), имеющее лицензию, с момента аннулирования которой не прошло двух лет согласно статье 27 (1) или (2), собирается получить такую же лицензию;
4. В случае, если лицо, которое намеревается получить лицензию, является недееспособным и находится под опекой, либо признано банкротом, и его деятельность еще не возобновилась.
5. В случае, если лицо, намеревающееся получить лицензию, подлежит наказанию в виде лишения свободы с трудовой повинностью за нарушение данного Закона, чей срок отбывания наказания еще не истек, или лицо не было освобождено от наказания;
6. В случае, если лицо собирается вести деятельность по убою в период до истечения десяти лет после даты закрытия деятельности в том же месте ведения хозяйственной деятельности предприятия (касаемо адреса, на который была выдана лицензия согласно статье 21 (1) 1), где была расположена бойня, деятельность которой была прекращена после получения выплаты на реструктуризацию согласно статье 10 (1) Закона о реструктуризации боен.
7. В случае, если лицо намеревается вести ту же деятельность, что и ранее, которая была приостановлена, в том же самом месте до начала периода, в течение которого деятельность предприятия была приостановлена, после применения правовых норм в отношении приостановки хозяйственной деятельности согласно статье 27 (1);
8. Если лицо (в случае корпорации – включая представителя), в отношении которого не закончился период приостановки деятельности предприятия в результате применения правовых норм, касающихся приостановки деятельности, согласно статье 27 (1), намеревается вести тот же вид деятельности, что и та, которая была ранее приостановлена.
9. Когда какое-либо лицо получило от Министерства продовольствия и безопасности лекарственных средств запрос на резервирование лицензии в соответствии со Статьей 33-2 (5);

10. Остальные случаи, когда нарушаются ограничения данного закона или другие положения.

(4) Когда мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu выдает лицензию в соответствии с параграфом (1), он/она может установить условия обеспечения санитарного контроля продукции животного происхождения или повышения ее качества.

(5) В случае, когда лицо, получившее лицензию в соответствии с параграфом (1) намеревается приостановить, возобновить или прекратить свой бизнес, или внести какое-либо незначительное изменение, отличное от тех что приведены в каком-либо из подпараграфов параграфа (2) среди вопросов по лицензиям, он/она должен сообщить об этом мэру/губернатору или главе Si/Gun/Gu, как это указано в Постановлении Премьер-министра. *< С учетом поправок, внесенных Законом №. 11690 от 23 марта 2013 года >*

Статья 23 Удалена. <Законом №. 8757 от 21 декабря 2007 года>

Статья 24 (Отчетность по деятельности предприятия)

(1) Любое лицо, намеревающееся вести бизнес, о котором говорится в Статье 21 (1) 6, 7, 7-2 или 8 должно иметь в распоряжении объекты, о которых говорится в Статье 21 (1), в соответствии с постановлением Премьер-министра, и должно отчитываться перед губернатором самоуправляющейся провинции или главой Si/Gun/Gu. *< С учетом поправок, внесенных Законом №. 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 13201 от 3 февраля 2015 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года >*

(2) В случае, когда любое лицо, указанное в параграфе (1) намеревается приостановить, возобновить или прекратить свой бизнес, или внести какие-либо изменения – он/она должен сообщить об этом в Министерство продовольствия и безопасности лекарственных средств, губернатору самоуправляющейся провинции или главе Si/Gun/Gu, как это указано в Постановлении Премьер-министра. *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >*

(3) В нижеперечисленных случаях не нужно сообщать о своем бизнесе в соответствии с параграфом (1):

1. Если лицо намеревается осуществлять тот же самый вид деятельности, который оно прекратило вести, в том же месте, если не прошло шести месяцев с момента подачи указания о закрытии бизнеса в соответствии со Статьей 27 (1) или (2): данный пункт не применяется в отношении лица, которому приказали закрыть место ведения бизнеса по причине того, что данное лицо

демонтировало площадку для ведения бизнеса, не сообщив об изменениях в соответствии с параграфом (2);

2. Когда то же самое лицо (в случае корпорации, включая его представителя) намеревается осуществлять тот же самый вид деятельности, который оно прекратило осуществлять, если не прошло двух лет с момента получения приказа закрыть место ведения бизнеса в соответствии со Статьей 27 (1) или (2);
3. Когда лицо намеревается осуществлять тот же самый вид деятельности, который был приостановлен в том же месте, перед истечением срока приостановки бизнеса в результате принятие правовой нормы о приостановке деятельности в соответствии со Статьей 27 (1);
4. Если лицо, в чьем случае период приостановки ведения деятельности не истек после диспозиции о приостановлении деятельности в соответствии со статьей 27 (1), намеревается вести тот же самый вид деятельности, который был приостановлен.

(4) Если хозяйствующий субъект (применимо только в отношении лиц, которые сообщили о своем бизнесе в соответствии с пунктом (1)) сообщил о закрытии бизнеса главе компетентного налогового органа в соответствии со Статьей 5 Закона об НДС, или глава компетентного налогового органа отменил регистрацию хозяйствующего субъекта, Министерство продовольствия и безопасности лекарственных средств, губернатор самоуправляющейся провинции или глава Si/Gun/Gu может отменить сообщение хозяйствующего субъекта по своей инициативе (ex officio). < С учетом поправок, внесенных Законом №. 11690 от 23 марта 2013 года >

Статья 25 (Сообщение о видах производимой продукции)

Лицо, которое получило лицензию на осуществление деятельности по переработке продуктов животного происхождения в соответствии со Статьей 22 (1), и занимается переработкой животноводческой продукции, или лицо, которое получило лицензию на осуществление деятельности по упаковке мяса в соответствии со Статьей 22 (1), должно предоставить мэру/губернатору или главе всю информацию, предусмотренную Постановлением Премьер-министра, такую как метод производства продукции. То же самое касается тех случаев, когда предприятие вносит значительные изменения по аспектам, освещенным в Постановлении

Премьер-министра, о которых необходимо сообщать. < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >

Статья 26 (Правопреемство в отношении бизнеса)

(1) В случае смерти владельца предприятия или передачи им бизнеса, или в случае слияния корпораций - его последователь, или правопреемник, или корпорация, пережившая слияние, или корпорация, заново образованная в результате слияния (здесь и далее по тексту “правопреемник и т.д.”) наследует статус данного предприятия.

(2) Любое лицо, получившее все объекты для ведения бизнеса, получает статус предприятия в соответствии с одной из нижеперечисленных процедур:

1. Аукцион в соответствии с Законом об исполнении закона о гражданском состоянии;
2. Реализация по Закону о банкротстве и улучшении финансового состояния должника;
3. Продажа изъятой собственности в соответствии с Законом о национальной системе налогообложения, Законом о таможене или Законом о местном налогообложении;
4. Прочие формальности, соответствующие подпараграфам 1 – 3.

(3) Лицо, унаследовавшее статус предприятия в соответствии с пунктом (1) или (2), должно сообщить об этом в Министерство продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэру/губернатору или главе Si/Gun/Gu в течение 30 дней с момента правопреемства, как это указано в Постановлении Премьер-министра. < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >

(4) Статьи 22 (3) и 24 (3) применяются в отношении правопреемства согласно параграфам (1) и (2) с соответствующими изменениями.

Статья 27 (Аннулирование и т.д. лицензий)

(1) В случае, если одно из нижеследующего применимо в отношении предприятия – министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может аннулировать лицензию предприятия полностью или частично на установленный срок, который не превышает шести месяцев, или закрыть место осуществления деятельности (применимо только в отношении видов деятельности, о которых сообщается в соответствии со Статьей 24.); далее то же самое применимо в данной Статье), как указано в Указе Президента: при условии

что, когда в отношении предприятия применим подпараграф 3 – министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэ/губернатор или глава Si/Gun/Gu должен аннулировать такую лицензию или дать предприятию распоряжение закрыть место осуществления деятельности: *< С учетом поправок, внесенных Законом №. 11100 от 22 ноября 2011 года; Законом №. 11358 от 22 февраля 2012 года; Законом №. 11690 от 23 марта 2013 года; Законом №. 11989 от 30 июля 2013 года; Законом №. 13201 от 3 февраля 2015 года; Законом №. 14025 от 3 февраля 2016 года>*

1. Когда предприятие нарушает Статью 4 (5) или (6), 5 (2), 6 (2) или (3), 8 (2), 9 (2), 9-3 (6), 10, 11 (1), 12 (1) – (3) или (5), 13 (2) – (5), 14 (2), 16, 17, 18, 19 (4), 21, 22 (5), 24 (2), 25, 29 (2) или (3), 30 (5) или (6), 31, 31-2 (1) или (2), оговорку к 31-3 (1), последнюю часть Статьи 31-4 (1), оговорку к Статье 31-4 (2), Статью 32 (1), 33 (1), или 34;
 2. Когда предприятие не получило разрешение на внесение изменений, в нарушение Статьи 22 (2), или нарушает одно из условий, выдвигаемых в пункте (4) той же Статьи;
 3. Когда предприятие подпадает под подпараграф Статьи 22 (3) или 24 (3);
 4. Когда предприятие не смогло выполнить указание, предусмотренное Статьей 35, 36 (1) или (2) или 42;
 5. При удалении с боен неклассифицированных продуктов животного происхождения в нарушение Статьи 35 (5) Закона о животноводстве (применимо только в отношении менеджеров боен);
 6. При отказе от, вмешательстве в или уклонении от проведения классификации, в нарушение Статьи 38 (3) Закона о животноводстве (применимо только в отношении менеджеров боен).
- (2) Когда предприятие продолжает вести деятельность в нарушение приказа приостановить ведение своей деятельности в соответствии с параграфом (1) – министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэ/губернатор или глава Si/Gun/Gu может аннулировать лицензию такого предприятия или приказать ему закрыть место осуществления деятельности. *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года>*
- (3) Когда предприятие подпадает под один из нижеследующих подпараграфов – министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэ/губернатор

или глава Si/Gun/Gu может отозвать лицензию такого предприятия или приказать ему закрыть место осуществления деятельности: *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >*

1. Предприятие приостанавливает свою деятельность как минимум на шесть месяцев подряд без весомой причины;
2. Предприятие (применимо только в отношении предприятий, которые получили лицензию согласно Статье 22 (1)) сообщает главе компетентного налогового органа о своем закрытии в соответствии со Статьей 5 Закона о НДС, или глава компетентного налогового органа отменил регистрацию предприятия по причине того, что деятельность данного предприятия подлежит прекращению.

(4) Действие правовой нормы, принятой в соответствии с параграфами (1) – (3) должно перейти на правопреемника и т.д. на один год с даты истечения срока действия такой правовой нормы, а когда процедуры, предусмотренные данными правовыми нормами, находятся в процессе реализации – они могут распространяться на правопреемника и т.д. Условие: не применимо в отношении правопреемника и т.д., который докажет, что не знал о подобной правовой норме или нарушении на момент правопреемствования или слияния.

(5) Подробно стандарты в отношении правовых норм, о которых идет речь в параграфе (1), установлены в Постановлении Премьер-министра с учетом типа и степени релевантного нарушения и других факторов. *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >*

Статья 28 (Наложение штрафов взамен принятия правовой нормы о приостановке деятельности и т.д.)

(1) Когда принятие правовой нормы о приостановке деятельности предприятия, подпадающего под подпараграф Статьи 27 (1), может повлечь причинение серьезных неудобств пользователям, или угрожает общественным интересам – министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может наложить на предприятие штраф, размер которого не превышает одного миллиарда корейских вон, взамен принятия правовых норм о приостановке его деятельности: Примечание: В соответствии с Постановлением Премьер-министра не применимо в тех случаях, когда нарушена Статья 4 (5) или (6), 6 (2) или (3), 8 (2), 9 (2), 17, 32 (1) или 33 (1). *< С учетом поправок, внесенных*

Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 11989 от 30 июля 2013 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>

(2) Размер штрафа по каждому виду, степени и т.д. нарушения, в отношении которого полагается штраф согласно параграфу (1), а также другие важные аспекты устанавливаются Указом Президента.

(3) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может сделать письменный запрос главе компетентного налогового органа для получения следующей информации о предприятии, если это необходимо для наложения штрафа: *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>*

1. Персональные данные налогоплательщика;
2. Цель, для которой используется информация от налогового органа;
3. Объем продаж, на основании которого накладывается штраф.

(4) Если предприятие, имеющее обязательство оплатить штраф, наложенный на него в соответствии с параграфом (1), не оплачивает данный штраф до установленного срока – министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu должен отменить штраф в соответствии с параграфом (1) и полностью или частично приостановить ведение деятельности предприятия согласно Статье 27 (1), или взыскать штраф таким же образом, как это делается в отношении неуплаченных государственных налогов, или согласно Закону о сборе и т.д. неналогового поступления, как об этом говорится в Указе Президента: При условии, что деятельность предприятия может быть полностью или частично приостановлена согласно Статье 27 (1) по причине прекращения ведения бизнеса и т.д. согласно Статье 22 (5) или 24 (2), сбор осуществляется таким же образом, как это делается в отношении неуплаченных государственных налогов, или согласно Закону о сборе и т.д. неналогового поступления. *<Изменено Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 11998 от 4 августа 2013 года; Законом № 12672 от 21 мая 2014 года>*

(5) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu может запросить какие-либо из нижеприведенных данных или информацию, соответственно, от следующих лиц, чтобы произвести сбор штрафа для погашения задолженности согласно параграфу (4). В таких случаях лицо, получившее такой запрос, должно его выполнить, за исключением тех случаев,

когда есть смягчающие обстоятельства: <Недавно добавлено Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>

1. Заверенную копию реестра зданий, подготовленную в соответствии со Статьей 38 Закона о строительстве: Министр по земле, инфраструктуре и транспорту;
2. Заверенную копию земельного кадастра, подготовленного в соответствии со Статьей 71 Закона о создании, управлении и т.д. пространственными данными: Министр по земле, инфраструктуре и транспорту;
3. Заверенную копию реестра автотранспортных средств, подготовленную в соответствии со Статьей 7 Закона об управлении автотранспортными средствами: Мэр/губернатор.

Статья 28-2 (Наложение и т.д. штрафа по причине продажи и т.д. опасных продуктов животного происхождения)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu должен наложить штраф, размер которого эквивалентен розничной стоимости проданных продуктов животного происхождения, на предприятие, если:

1. В отношении предприятия принята правовая норма о приостановке его деятельности как минимум на два месяца, правовая норма об аннулировании его лицензии на осуществление деятельности или приказ о закрытии в соответствии со Статьей 27 за нарушение Статьи 32 (1) 1;
2. В отношении предприятия имеется правовая норма о приостановке его деятельности как минимум на два месяца, правовая норма об аннулировании его лицензии на осуществление деятельности или приказ о закрытии в соответствии со Статьей 33 (1) 2, 3, 5, 7 или 9.

(2) Расчетная сумма штрафа, о котором говорится в параграфе (1) оценивается и накладывается так, как предписывает Указ Президента.

(3) Если предприятие, имеющее обязательство оплатить штраф, наложенный на него в соответствии с параграфом (2), не оплачивает данный штраф до установленного срока или прекращает осуществление своей деятельности в соответствии со Статьей 22 (5) или 24 (2)– министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или глава Si/Gun/Gu должен взыскать штраф таким же образом, как это делается в отношении неуплаченных государственных налогов, или согласно Закону о сборе и т.д. неналогового поступления.

(4) Статья 28 (3) и (5) применяется с соответствующими изменениями в отношении запросов на предоставление информации и данных, необходимых для наложения и сбора штрафа в соответствии с параграфом (1). *<С учетом поправок, внесенных Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>*

Статья 29 (Физическая проверка)

(1) Предприятие и сотрудники, указанные в Постановлении Премьер-министра, подлежат физической проверке: При условии, что прохождение такой же детальной физической проверки в соответствии с другими статутами считается прохождением физической проверки в соответствии с данным Законом. *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года>*

(2) Если предприятие, обязанное пройти физическую проверку в соответствии с параграфом (1), не сделало этого, или если в результате проверки оказывается, что на предприятии имеются болезни, от которых могут пострадать другие – такое предприятие не может осуществлять деятельность.

(3) На предприятии не должно быть сотрудников, которые не прошли физическую проверку, несмотря на свою обязанность сделать это в соответствии с пунктом (1); если в ходе физической проверки выясняется, что сотрудник страдает от болезни, которая может нанести вред другим – такой сотрудник не может осуществлять свою деятельность на предприятии.

(4) Метод проведения физической проверки согласно параграфу (1), виды болезней согласно параграфу (2) или (3), а также другие релевантные аспекты указаны в Постановлении Премьер-министра. *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года>*

Статья 30 (Санитарно-гигиеническое обучение и т.д.)

(1) Любой из нижеприведенных инструкторов ежегодно проходит обучение по проведению инспекций на бойне, как это предписывает Постановление Премьер-министра: *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 11989 от 30 июля 2013 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>* *<<Дата вступления в силу: касается Статьи 1 (4) Приложения к Закону № 11989 от 30 июля 2013 года>>*

1. Инспектор, который проводит проверки продукции, предназначенной для личного потребления или приготовления дома, а также продажи согласно Статье 7 (8);

2. Инспектор, который проводит проверки на бойнях согласно Статье 11 (1) или 12 (1).
- (2) Любое лицо, намеревающееся осуществлять деятельность, о которой говорится в подпараграфе Статьи 21 (1) или любое предприятие (за исключением того, чья лицензия на осуществление деятельности была отозвана или которому было приказано закрыть место осуществления деятельности), согласно правовой норме, установленной в Статье 27 и 28, должно пройти санитарно-гигиеническое обучение по гигиене продукции животного происхождения.
- (3) Ветеринары, ответственные за проведение инспекций согласно Статье 12 (2), предприятие и все сотрудники, о которых говорится в Постановлении Премьер-министра, должны ежегодно проходить обучение по гигиене животноводческой продукции. < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >
- (4) Любое лицо, которое должно пройти обучение в соответствии с параграфом (2) или (3), не вовлеченное напрямую в осуществлении деятельности предприятия или работающее как минимум в двух местах, может из числа сотрудников назначить человека, ответственного за гигиену, и проходить обучение от лица предприятия.
- (5) Предприятие, которое должно проходить обучение в соответствии с параграфом (2) или (3), но не делает этого, не может осуществлять свою деятельность.
- (6) Предприятие не вправе обращаться к ответственному ветеринару или сотруднику, который должен пройти обучение в соответствии с параграфом (3), но не сделал этого, для проведения инспекции или осуществления деятельности. < С учетом поправок, внесенных Законом № 11989 от 30 июля 2013 года > <<Дата вступления в силу: Касается Статьи 1 (4) Приложения к Закону № 11989 от 30 июля 2013 года >>
- (7) В случае если предприятие, ответственный ветеринар или сотрудник не может пройти обучение в соответствии с параграфами (1) – (3) по смягчающим обстоятельствам – он/она может пройти обучение после осуществления деятельности или после проведения инспекции, как об этом говорится в Постановлении Премьер-министра, невзирая на параграф (5) или (6). < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >
- (8) Организации, проводящие обучение, расходы, возникающие во время обучения, подробная информация, расписание и методы обучения (включая освобождение от

прохождения обучения, сокращение учебных часов и т.д.) согласно параграфам (1) – (3) указаны в Постановлении Премьер-министра. < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года >

Статья 31 (Аспекты, которые должно рассмотреть предприятие и т.д.)

(1) Предприятие по убою, о котором говорится в Статье 21 (1) 1 или предприятие по сбору молока, о котором говорится в Статье 21 (1) 2 не может дать отказ на запрос о проведении убоя или уничтожении скота, или сборе молока без весомого основания.

(2) Все предприятия, а также сотрудники этих предприятий должны соблюдать следующие вопросы, предписанные Постановлением Премьер-министра, при осуществлении деятельности по санитарному контролю и поддержанию порядка при проведении транзакций: < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года >

1. Аспекты, касающиеся убоя, уничтожения скота и сбора молока;
2. Аспекты, касающиеся проведения инспекций и санитарного контроля скота и продукции животного происхождения;
3. Вопросы, касающиеся объектов предприятия и санитарного контроля на рабочих местах;
4. Вопросы, касающиеся санитарной переработки, упаковки, хранения, транспортировки, распределения, демонстрации, реализации и т.д. продукции животного происхождения;
5. Аспекты, касающиеся представления подробной информации о транзакциях, подготовки и сохранения выписок по транзакциям в отношении продукции животного происхождения;
- 5-2. Аспекты, касающиеся преобразования охлажденных продуктов животного происхождения в замороженные, информирования об этом и т.д.;
6. Другие аспекты, которые должно учитывать предприятие и сотрудники предприятия относительно санитарного контроля и поддержания порядка проведения транзакций по сельскохозяйственным животным и животноводческой продукции.

Статья 31-2 (Отзыв, утилизация и т.д. вредных продуктов животного происхождения)

(1) Если предприятию (в том числе импортеру и дистрибьюторам импортированных пищевых продуктов и т.д., зарегистрированных в соответствии со Статьей 15 Специального закона о контроле безопасности импортных пищевых продуктов;

далее то же самое применяется в данной Статье) или какому-либо лицу, занимающимся импортом животноводческой продукции в целях бизнеса стало известно о том, что релевантные продукты животного происхождения нарушают Статью 4, 5 или 33 (за исключением нарушений, не связанных с вредом животноводческой продукции), он/она должен своевременно принять необходимые меры, такие как отзыв, утилизация такой продукции животного происхождения (если отозванная продукция животного происхождения используется для других целей, в соответствии с Постановлением Премьер-министра, утилизировать их не нужно; далее то же самое применяется в данной Статье). *<С учетом поправок, внесенных Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>*

(2) Лицо, которое должно принять необходимые меры, такие как отзыв и утилизация животноводческой продукции, согласно параграфу (1), должно заранее сообщить о планируемом отзыве и утилизации министру продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэру/губернатору или главе Si/Gun/Gu, а мэру/губернатору или главе Si/Gun/Gu при получении сообщения о результатах отзыва и утилизации, проведенных в соответствии с планом отзыва и утилизации, должен своевременно доложить об этом министру продовольствия и безопасности лекарственных средств: При условии, что релевантные продукты животного происхождения были импортированы в соответствии со Специальным законом о контроле безопасности импортных пищевых продуктов, и лицо, которое должно представить отчет, является импортером данной животноводческой продукции, отчет должен быть представлен министру продовольствия и безопасности лекарственных средств *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 13201 от 3 февраля 2015 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года>*

(3) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэру/губернатору или главе Si/Gun/Gu может, как говорится в Указе Президента, освободить предприятие от административного решения, которое должно быть вынесено согласно Статье 27 в отношении релевантных продуктов животного происхождения, или смягчить данное решение, если предприятие приняло все необходимые меры по отзыву, утилизации и т.д. продукции в соответствии с параграфом (1). *< С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016>*

(4) Список продуктов, подлежащих отзыву и утилизации, план отзыва и утилизации,

процедуры по отзыву и утилизации, а также отчет о результатах отзыва, утилизации и т.д. в соответствии с параграфом (1) и (2) установлен Постановлением Премьер-министра. < С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 года; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 года >

Статья 31-3 (Регистрация и т.д. отслеживаемости переработанных продуктов животного происхождения)

(1) Предприятие, которое намеревается вести отслеживаемость переработанных продуктов животного происхождения среди предприятий, которые занимаются переработкой или реализацией переработанной животноводческой продукции, может зарегистрировать релевантный переработанный продукт в Министерстве продовольствия и безопасности лекарственных средств как основной объект отслеживаемости переработанных продуктов животного происхождения после выполнения соответствующих требований на соответствие критериям регистрации, установленным Постановлением Премьер-министра: При условии, что лицо зарегистрировало молочную смесь в Министерстве продовольствия и безопасности лекарственных средств как основной объект отслеживаемости продукции животного происхождения:

1. Производитель молочной смеси, чьи объемы продаж соответствуют критериям, установленным Постановлением Премьер-министра;
2. Продавец молочной смеси, размер магазина которого соответствует критериям, установленным Постановлением Премьер-министра.

(2) В случае каких-либо изменений после регистрации лицо, которое совершило регистрацию в соответствии с параграфом (1) (далее “лицо, подающее заявление на регистрацию”) должно сообщить об этих изменениях в Министерство продовольствия и безопасности лекарственных средств в течение одного месяца с момента возникновения основания для данного изменения.

(3) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может выделить средства, необходимые лицу, подающему заявление на регистрацию, для отслеживаемости продуктов животного происхождения из бюджета. В таких случаях министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может вернуть субсидию, если лицо, подающее заявление на регистрацию, присваивает себе субсидию.

(4) Если лицо, подающее заявление на регистрацию, нарушает обязательства по

сохранности, установленные в последней части Статьи 31-4 (1) или не соответствует стандартам, о которых идет речь в Статье 31-4 (5), министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может аннулировать регистрацию или дать распоряжение о проведении корректирующих мероприятий.

(5) Процедура регистрации на отслеживаемость переработанных продуктов животного происхождения, информация, указываемая при регистрации, процедура информирования об изменениях, критерии субсидирования, процедуры и методы возврата субсидий, критерии аннулирования регистрации и т.д., а также другие важные аспекты изложены в Постановлении Премьер-министра.

Статья 31-4 (Запись и т.д. информации о отслеживаемости переработанных продуктов животного происхождения)

(1) Владелец регистрации должен регистрировать, хранить и управлять информацией, предписанной Постановлением Премьер-министра, как это необходимо в отношении отслеживаемости переработанных продуктов животноводства (далее называемой «информации по отслеживаемости») на электронном регистрационном приборе. В таких случаях период хранения должен составлять как минимум два года после истечения даты, предписанной Постановлением Премьер-министра, как например даты истечения срока годности соответствующих переработанных продуктов животноводства.

(2) Владелец регистрации может поместить этикетку об отслеживаемости переработанных продуктов животноводства на его/ее переработанный продукт животноводства, как это определено и уведомлено общественности министром продовольствия и безопасности лекарственных средств: При условии, что владелец регистрации на молочную смесь, указанной в Положении к Статье 31-1 должен поместить этикетку об отслеживаемости переработанных продуктов животноводства.

(3) Ни одно лицо не может совершить незаконные действия в отношении номера отслеживаемости, предписанного Постановлением Премьер-министра намеренным образом стирая или искажая этикетку переработанных продуктов животноводства, упоминаемых в параграфе (2).

(4) Владелец регистрации должен сотрудничать в деле занесения информации об отслеживаемости в систему отслеживаемости переработанных продуктов животноводства, упоминаемой в Статье 31-5 (1).

(5) Владелец регистрации должен выполнять стандарты, определенные и уведомленные общественности министром продовольствия и безопасности лекарственных средств в отношении методов и т.д. регистрации, безопасного хранения и управления информацией по отслеживаемости.

(6) Министр продовольствия и безопасности лекарственных препаратов должен инспектировать и оценивать каждого владельца регистрации на его/ее соответствие стандартам, указанным в параграфе (5) каждые три года, как это предписано Постановлением Премьер-министра: При условии, что он/она должен инспектировать и оценивать каждого владельца регистрации на молочную смесь, указанной в Положении к Статье 31-1, каждые два года.

Статья 31-5 (Работа и т.д. системы отслеживаемости переработанных продуктов животноводства)

(1) Министр безопасности пищевых продуктов и лекарственных препаратов должен регулировать работу информационной системы отслеживаемости переработанных продуктов животноводства (далее называемая система отслеживаемости переработанных продуктов животноводства) с помощью системы пищевой отслеживаемости, созданной в рамках Статьи 49-3 Закона о гигиене пищевых продуктов.

(2) Министр безопасности пищевых продуктов и лекарственных средств должен обеспечивать занесение информации по отслеживаемости в систему отслеживаемости переработанных продуктов животноводства.

(3) Министр безопасности пищевых продуктов и лекарственных препаратов должен публиковать информацию, предписанную Постановлением Премьер-министра, среди данных по отслеживаемости, указанной в параграфе (2), на веб-сайте в течение одного года после истечения даты, предписанной Постановлением Премьер-министра, такой как истечение срока годности определенных переработанных продуктов животноводства, чтобы потребители могли с легкостью получить такую информацию.

(4) Ни одно лицо не должно использовать информацию по отслеживаемости, внесенной в соответствии с положениями параграфа (2), ни для каких целей, кроме как для отслеживаемости переработанных продуктов животноводства.

Статья 32 (Запрет на фальсификацию этикеток, и т.д.)

(1) Ни одно лицо не может использовать фальсифицированные, с излишней или с негативной информацией этикетки или рекламу или переупаковку в отношении

названий, методов производства, ингредиентов, пищевой ценности, сырья, использования, качества и упаковки продуктов животноводства и отслеживаемости переработанных продуктов животноводства: *<С учетом поправок, внесенных Законом № 12672 от 21 мая 2014 г.; № закона 14025, 3 февраля 2016 г. >*

1. Информация на этикетке или в рекламе, которая может заставить потребителя ошибаться или спутать продукты животноводства с другими продуктами, которые имеют эффективность или эффект в отношении профилактики и лечения болезней, фармацевтическими препаратами или функциональной оздоровительной продукцией;

2. Недостоверное или излишнее этикетирование или реклама;

3. Этикетирование или реклама, которые могут ввести потребителя в заблуждение или заставить потребителя ошибаться или спутать продукты животноводства с другими продуктами;

4. Реклама, которая порочит информацию другой компании или ее продуктов.

(2) Область аспектов по фальсифицированному этикетированию, излишней рекламе, рекламе негативного характера или переупаковке, упоминаемых в параграфе (1) и других необходимых вопросов, предписана Постановлением Премьер-министра *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 12672, 21 мая 2014 г. >*

Статья 33 (Запрет на продажу и т.д.)

(1) Ни один из нижеуказанных продуктов животноводства не должен продаваться или подвергаться обработке, переработке, упаковке, использованию, ввозу, хранению, транспортировке или выставлению на продажу: При условии, что это же не применяется по отношению к продуктам, выполняющим стандарты, предписанные министром продовольствия и безопасности лекарственных средств, *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2014 г.; Законом № 13201, 3 февраля 2015 г. >*

1. Продукты животноводства с признаками порчи или гниения, представляющие риск для здоровья человека;

2. Продукты животноводства, которые содержат ядовитые или вредные вещества, или имеют остатки таких веществ или при наличии подозрения на это;

3. Продукты животноводства, зараженные патогенными микробами или при наличии подозрения на это;

4. Продукты животноводства при наличии подозрения на риск для здоровья человека по причине их загрязнения или других веществ, примешанных или добавленных в них, или по другим причинам;
5. Продукты животноводства, ввезенные, несмотря на запрет на импорт, или продукты животноводства, ввезенные без декларации, если таковая должна быть составлена в рамках Статьи 20 (1) Особого закона о контроле безопасности импортируемых пищевых продуктов;
6. Продукты животноводства, не имеющие отметки о проведенной инспекции согласно Статье 16;
7. Продукты животноводства, обработанные, переработанные или произведенные лицом, которое не имеет лицензии или не уведомляет на основании Статьи 24 (1) о том, что он/она должен получить такую лицензию согласно Статье 22 (1) и (2).
8. Продукты животноводства, срок годности которых истек;
9. Продукты животноводства, продажа которых и т.д. запрещена согласно Статье 33-2 (2).

(2) Если хозяйствующий субъект по производству или переработке пищевых продуктов, обслуживанию в сфере продовольствия или общественного питания в рамках Закона о гигиене пищевых продуктов продает или перерабатывает, хранит, использует, транспортирует или выставляет мясо, которое не было подвергнуто инспекции согласно Статьи 12 (1) или продукты животноводства, которые не выполняют требования Статьи 4 (5) или (6), 6 (2) или (3) или параграфа (1) этой Статьи с целью продажи, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может запросить административное агентство, которое выдает лицензии или получает уведомление в отношении такого хозяйствующего субъекта об отзыве такой лицензии, приостанавливает его работу или принимает другие необходимые корректирующие меры, а административное агентство, которое выдает лицензию или получает уведомление, должно выполнять требования, за исключением случаев присутствия смягчающих обстоятельств <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.

Статья 33-2 (Оценка вреда)

- (1) Если какие либо продукты животноводства, которые могут причинит вред, как в случаях, когда существует подозрение на вред какого-либо вещества и его

присутствие в продуктах животноводства, хотя такой вред не был определенным образом доказан в Корее и за границей, подпадающие под положения подпараграфов Статьи 33 (1), министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен немедленно оценить опасность продуктов животноводства и определить, являются ли рассматриваемые продукты животноводства действительно вредными *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(2) В отношении продуктов животноводства в отношении которых необходимо принять быстрые профилактические меры в целях национального здравоохранения до того, как оценка вреда согласно параграфу (1) будет завершена, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может временно запретить продажу таких продуктов животноводства или обработку, переработку, упаковку, использование, ввоз, хранение, транспортировку или выставление таких продуктов животноводства на продажу *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(3) Если министр продовольствия и безопасности лекарственных средств намерен принять временные ограничительные меры согласно параграфу (2), он/она должен заблаговременно принять участие в заседании Комитета: При условии, что если необходимо принять быстрые ограничительные меры, так как может быть причинен серьезный вред национальному здравоохранению, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может провести заседание Комитета постфактум *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(4) Если Комитет рассматривает запретительные меры согласно параграфу (3), он должен учесть мнения заинтересованных лиц, предписанных Указом Президента.

(5) Если министр продовольствия и безопасности лекарственных средств принял временные запретительные меры согласно параграфу (2), он/она может запросить у компетентного органа, указанного в Статье 22 (1) приостановить выдачу разрешений убойным предприятиям, центрам по сбору молока, предприятиям по переработке продуктов животноводства, предприятиям по упаковке мясных продуктов или предприятиям по хранению продуктов животноводства до отмены соответствующей ограничительной меры *<Новые дополнения от Закона № 11358 от 22 февраля 2012 г., Закон № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(6) В отношении продуктов животноводства, признанных благополучными в результате оценки вреда согласно параграфу (1) или при отсутствии необходимости

принимать временные ограничительные меры в результате рассмотрения согласно положениям параграфа (3), министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен своевременно отказаться от применения ограничительных мер согласно параграфу (2). В таких случаях, когда министр продовольствия и безопасности лекарственных средств сделал запрос на приостановление выдачи разрешений в рамках параграфа (5), он/она должен уведомить компетентный орган по выдаче разрешений в рамках Статьи 22 (2), что временная ограничительная мера была отменена *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11358 от 22 февраля 2012 г., Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(7) Необходимые аспекты, касающиеся товаров подлежащих оценке, методы и процедуры оценки вреда согласно параграфу (1), должны быть предписаны Указом Президента *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11358 от 22 февраля 2012 г. >*.

Статья 34 (Уведомление о фактической производительности)

Любое лицо, которое получило лицензию для убойных предприятий, центров по сбору молока, предприятий по переработке продуктов животноводства или предприятий по упаковке мясных продуктов согласно Статьи 22(1) должны уведомлять о фактических результатах убоя, сбора молока, переработки продуктов животноводства или упаковки мяса мэру/губернатору или руководителю Si/Gun/Gu, как это предписано Постановлением Премьер-министра, а мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu должен сообщать их министру продовольствия и безопасности лекарственных средств. В таких случаях руководитель Si/Gun/Gu должен сообщать их через мэра/губернатора *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

Статья 35 (Модернизация предприятий)

Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может приказать любому хозяйствующему субъекту, чьи рабочие объекты не соответствуют стандартам, указанным в Статье 21 (1), модернизировать объекты в течение определенного периода времени *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

Статья 36 (Отчуждение, уничтожение или отзыв)

Если продукты животноводства попадают под любой из нижеперечисленных подпараграфов, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств,

мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu могут назначить инспектора или контролера гигиены продуктов животноводства согласно Статье 20-2 (далее называемый «контролер по гигиене продуктов животноводства») изъять или уничтожить такие продукты животноводства, или может приказать владельцу или распорядителю таких продуктов животноводства принять необходимые меры по профилактике вреда общественной гигиене посредством указания методов применения, уничтожения и так далее <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.

1. Продукты животноводства, которые нарушают положения Статьи 4 (5) или (6);
2. Продукты животноводства, которые нарушают положения Статьи 5 (2);
3. Продукты животноводства, которые нарушают положения Статьи 6 (2) или (3);
4. Удалено <Согласно Закону № 13201 от 3 февраля 2015 г. >
5. Продукты животноводства, убитые, обработанные, переработанные, упакованные или хранимые без лицензии согласно Статье 22 (1) или (2);
6. Продукты животноводства, перевозимые или продаваемые без уведомления согласно Статье 24;
7. Продукты животноводства, которые нарушают положения Статьи 32 (1);
8. Продукты животноводства, указанные в любом из подпараграфов Статьи 33 (1).

(2) Если возник вред для общественной гигиены или считается, что он возник, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может приказать любому хозяйствующему субъекту (включая импортеров и дистрибуторов импортных пищевых продуктов и т.д., зарегистрированных в рамках Статьи 15 Особого закона о контроле безопасности импортируемых пищевых продуктов) отозвать или уничтожить соответствующие продукты животноводства, находящиеся в дистрибуции, или заменить сырье, методы производства, ингредиенты или пропорцию состава соответствующих продуктов животноводства <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г., Закон № 142025 от 3 февраля 2016 г. >.

(3) Инспектор или контролер гигиены продуктов животноводства, который участвует

в процессе отчуждения или уничтожения согласно параграфу (1), должен идентифицировать свою личность с указанием его/ее полномочий для заинтересованных лиц.

(4) Если владелец или распорядитель продуктов животноводства, которому приказали уничтожить их по причине того, что они подпадают под параграф (1) 1, 2, 3, 7 или 8, не выполняет такой указ, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может принять меры вместо нарушителя согласно Административному закону о субститутивных мерах и потребовать возместить расходы, понесенные в результате применения таких мер с нарушителя приказа *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(5) Аспекты, которые необходимо учесть при отчуждении, отзыве или уничтожении, указанные в параграфе (1) или (2), предписаны Постановлением Премьер-министра *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

Статья 37 (Публичное уведомление)

(1) В любом из нижеперечисленных случаев министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может приказать соответствующему хозяйствующему субъекту и т.д. (включая импортеров и дистрибуторов импортных пищевых продуктов и т.д., зарегистрированных в рамках положений Статьи 15 Особого закона о контроле безопасности импортируемых пищевых продуктов; далее относится к этой же Статье) публично уведомить о соответствующем факте: *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>*.

1. Если он/она получил(а) отчет об отзыве и план отбраковки согласно Статьи 31-2 (2);
2. Если он/она приказал(а) осуществить отзыв согласно Статье 36 (2).

(2) Если определено, что хозяйствующий субъект нарушил положения Статьи 4 (5) и (6), 5 (2) или 33 (1), то министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может публично сообщить информацию о соответствующих продуктах животноводства и хозяйствующем субъекте: При условии, что если возникла угроза гигиене продуктов животноводства, он/она может публично уведомить об этом. *<С учетом поправок, внесенных Законом*

№ 11690 от 23 марта 2013 г. >.

(3) Если определено, что соответствующие продукты животноводства являются вредными посредством оценки вреда, проведенной в рамках Статьи 33-2 (1) министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен публично сообщить информацию о соответствующих продуктах животноводства и хозяйствующем субъекте. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.*

(4) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu должен публично сообщить подробную информацию по правовой норме, а именно подробная информация по правовой норме в отношении хозяйствующего субъекта, в отношении которого такая норма определяется согласно Статьи 27, 28, 36 или 38, фактический адрес субъекта и наименования продуктов животноводства, и т.д. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.*

(5) За исключением иного, предусмотренного параграфами (1) – (4) методы и процедуры публичного уведомления и другие аспекты должны быть предписаны Указом Президента.

Статья 37-2 (Создание и функционирование информационной системы)

(1) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств должен создать и обеспечить функционирование информационной системы для эффективного управления информацией, связанной с инспектированием, расследованиями, уничтожением, отзывом, публичным уведомлением и т.д. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.*

(2) При необходимости с целью создания и функционирования информационной системы, указанной в параграфе (1), министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может отправить запрос мэру/губернатору или руководителю Si/Gun/Gu о предоставлении необходимых данных, и мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu должны оказывать содействие в отношении такого запроса, если нет смягчающих обстоятельств *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.*

(3) Создание и функционирование информационной системы и предоставление данных согласно параграфов (1) и (2) предписаны Постановлением Премьер-министра. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.*

Статья 38 (Прекращение деятельности)

(1) В отношении любого лица, который подпадает по действие указанных ниже подпараграфов, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может официально прекратить деятельность соответствующего хозяйствующего субъекта *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

1. Лицо, которое осуществляет деятельность без лицензии, в нарушение Статьи 22 (1) и (2) и без предоставления отчетов нарушение Статьи 24 (1);

2. Лицо, которое продолжает осуществлять деятельность после отзыва его/ее лицензии на деятельность или приказа о закрытии его/ее места деятельности согласно Статьи 27 (1) – (3).

(2) Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может официально принять любую из следующих мер по прекращению деятельности, указанной в параграфе (1): *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

1. Удаление или устранение вывесок предприятия, как например дорожная вывеска с указанием соответствующего хозяйствующего субъекта;

2. Публикация уведомления об этом с информацией о том, что данный хозяйствующий субъект более не является законно действующим;

3. Пломба, препятствующая использованию помещений и оборудования соответствующего хозяйствующего субъекта.

(3) Если нет необходимости сохранять пломбу после опечатывания согласно параграфу (2) 3 или соответствующий хозяйствующий субъект или его/ее агент обещает закрыть данное предприятие или запрашивает о возможности взломать пломбу на законных основаниях, министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu может взломать пломбу. То же самое применяется в отношении случаев уведомления, указанных в параграфе (2) 2. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(4) Если министр продовольствия и безопасности лекарственных средств, мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu намеревается прекратить деятельность хозяйствующего субъекта согласно параграфу (1), он/она должен проинформировать соответствующий хозяйствующий субъект или его/ее агента о своем намерении в письменном виде заранее: При условии, что таковое не применяется, если существует

срочная причина, предписанная Указом Президента. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.

(5) Меры, описанные в параграфе (2), должны быть ограничены до минимально необходимых для прекращения деятельности хозяйствующего субъекта.

(6) Соответствующее должностное лицо, которое прекращает деятельность хозяйствующего субъекта согласно параграфам (1) и (2) должно идентифицировать свою личность с указанием его/ее полномочий всем заинтересованным лицам.

Статья 38-2 Удалено. < В соответствии с Законом № 11985 от 30 июля 2013 г. >.

Статья 39 (Вознаграждения)

Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств могут присудить вознаграждение любому лицу, который сообщает или размещает жалобу в отношении лица, которое нарушает положения Статьи 4 (5) и (6), 7 (1) и (5), 10, 22 (1), 24 (1) или 33 (1), вовлеченное в переработку, упаковку, использование, хранение, транспортировку, выставление на продажу или продажу мяса, и не подвергшееся инспекции, указанной в Статье 12 (1), в соответствующее административное агентство, или любому лицу, которое задерживает такое лицо и которое сотрудничает в задержании такого лица, как это предписано Указом Президента <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.

Статья 40 (Субсидии)

(1) В рамках бюджета государство или местное правительство может полностью или частично субсидировать хозяйствующим субъектам расходы, понесенные при санитарной обработке, переработке, упаковке и дистрибуции продуктов животноводства.

(2) В рамках бюджета государство может полностью или частично субсидировать расходы, указанные в следующих подпараграфах местным правительствам или агентствам, проводящим обучение по гигиене и санитарии: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >.

1. Расходы, понесенные при сборе продуктов животноводства;

2. Удалено, < В соответствии с Законом № 11985 от 30 июля 2013 г. >.

3. Расходы, понесенные при найме на работу контролеров гигиены продуктов животноводства и контролеров, работающих на общественных началах;

4. Расходы, понесенные при предоставлении обучения согласно Статье 30;

5. Расходы, понесенные при отчуждении, уничтожении или отзыве, согласно Статье

36.

Статья 40-2 (Инспекции животных, за исключением сельскохозяйственных животных и т.д.)

(1) Любое лицо, вовлеченное в убой или переработку пищевых продуктов, животных, за исключением сельскохозяйственных животных, предписанных Постановлением Премьер-министра, может подать запрос инспектору по инспектированию соответствующих животных и их туш, мяса, внутренних органов и других частей *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(2) Если инспектор провел инспекцию согласно параграфу (1), он/она должен выдать сертификат об инспекции заявителю, как это предписано Постановлением Премьер-министра. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(3) Инспектор должен приказать заявителю уничтожить животных и их туши, мясо, внутренние органы и другие части, которые не прошли инспекцию, указанную в параграфе (2), способами, предписанными Постановлением Премьер-министра, такими как сжигание или захоронение. *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

(4) Заявитель должен уничтожить животных и их туши, мясо, внутренние органы и другие части, которые не прошли инспекцию, указанную в параграфе (2), по приказанию инспектора согласно параграфу (3).

(5) Аспекты, необходимые для процедур по подаче заявления, требования к заявлению на инспекцию, методы и стандарты инспектирования, и метод регистрации результатов инспекции и т.д. в рамках параграфа (1) должны быть предписаны Постановлением Премьер-министра *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г. >*.

Статья 41 (Пошлины)

Любое из нижеперечисленных лиц должно платить пошлины, как это предписано Постановлением Премьер-министра *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г., Законом № 11989 от 30 июля 2013 г., Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г. >*.

1. Любое лицо, которое подвергается инспектированию в рамках Статьи 7 (8);

1-2. Любое лицо, которое подает заявление на аккредитацию в рамках Статьи 9 (3) и последней части параграфа (4) той же Статьи или аккредитацию на смену деятельности в рамках Статьи 9 (5);

2. Любое лицо, которое получает технологии и информацию и проходит обучение согласно Статье 9 (8);
3. Любое лицо, которое подает заявление на продление срока действия аккредитации в рамках Статьи 9-2;
4. Любое лицо, которое подвергается инспекции в рамках Статьи 11 (1) и 12 (1);
5. Любое лицо, которое подвергается инспекции согласно Статье 11 (2);
6. Любое лицо, которое подвергается инспекции инспектором согласно Статье 12 (2);
7. Любое лицо, которое подвергается инспекции согласно Статье 12 (4);
8. Любое лицо, которое подвергается инспекции согласно Статье 12-3 (4);
- 9 и 10. Удалено; < В соответствии с Законом № 13201 от 3 февраля 2015 г. >.
11. Удалено; < В соответствии с Законом № 11985 от 30 июля 2013 г. >.
12. Любое лицо, которое получает лицензию согласно Статье 22 (1) и (2);
13. Любое лицо, которое сообщает об изменениях согласно Статье 22 (5);
14. Любое лицо, которое предоставляет информацию согласно Статье 24;
15. Любое лицо, которое сообщает о наследовании дела согласно Статье 26;
- 15-2. Любое лицо, которое участвовало в переработке продукта животноводства, зарегистрированного как объект отслеживаемости переработанных продуктов животноводства в рамках Статьи 31-3 (1);
16. Любое лицо, которое подвергается инспекции согласно Статье 40-2.

Статья 42 (Меры в отношении вреда общественной гигиене)

Министр продовольствия и безопасности лекарственных средств может, если он/она считает, что общественная гигиена вероятно подвергается риску и мэр/губернатор или руководитель Si/Gun/Gu намеревается принять одну из нижеперечисленных правовых норм, он/она должен провести слушание: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г., Законом № 11989 от 30 июля 2013 г. >.

1. Отмена аккредитации хозяйствующего субъекта аккредитованного ХАССП, и т.д. в рамках Статьи 9-4;
2. Удалено < В соответствии с Законом № 11985 от 30 июля 2013 г. >.
3. Отзыв лицензии или приказ на прекращение деятельности хозяйствующего субъекта согласно Статье 27 (1) – (3).

Статья 44 (Предоставление и передача полномочий)

- (1) Часть полномочий Министра продовольственной и фармакологической безопасности, предусмотренных в данном акте, может быть делегирована

руководителю агентства, находящегося под его/ ее контролем, или Мэру/ Губернатору, что предписано в Указе Президента. <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

(2) Министр по продовольствия и безопасности лекарственных средств может перепоручить дела, связанные с аккредитацией и т.д. аккредитованных по ХАССП рабочих мест и т.д., предусмотренных в Статьях 9, 9-2 и 9-3, а также дела, связанные с функционированием и т.д. информационных систем для отслеживания переработанных продуктов животноводства, предусмотренных в Статьях 31-3, 31-4 и 31-5, корпорации или организации, указанной в Указе Президента: с условием того, что вопросы, касающиеся санитарии, болезней, контроля качества, инспекций и функционирования системы ХАССП на фермах, бойнях и в центрах по сбору молока, поручаются Министру сельского хозяйства, продовольствия и села, что указано в Указе Президента. <Вновь включено согласно Закону № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

(3) Часть полномочий Мэра/ Губернатора, предусмотренных в данном Законе, могут быть переданы руководителю Si/Gun/Gu в порядке, предусмотренном в Указе Президента, и часть его/ ее полномочий в рамках данного Закона могут быть поручены корпорации или организации, указанной в Указе Президента.

Статья 44-2 (Юридическая фикция в качестве должностного лица при применении штрафных санкций)

Любое из ниже перечисленных лиц считается должностным лицом при применении штрафных санкций, предусмотренных в Статьях 129-132 Закона об уголовных преступлениях: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11989 от 30 июля 2013 г.; Законом № 14026 от 3 февраля 2016 г.>

1. Удалено; <согласно Закону № 14026 от февраля 2016 г.>
 2. Ответственный ветеринар;
 3. Ответственное должностное лицо или сотрудник корпорации или организации, занятой вопросами, порученными в рамках основной формулировки Статьи 44
- (2).

Статья 45 (Положения о наказаниях)

(1) Любое из ниже перечисленных лиц подлежит тюремному заключению с выполнением работ на срок не более десяти лет или штрафу не превышающему сто миллионов вон: <С учетом поправок, внесенных Законом № 12672 от 21 мая 2014 г.>

1. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 7 (1) производит убой и обработку сельскохозяйственных животных в месте, отличном от разрешенного места работы;
 2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 7 (5) производит убой и обработку сельскохозяйственных животных, а также использует и продает для продуктов питания;
 3. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 10 занято жульничеством в отношении сельскохозяйственных животных или мяса;
 4. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 11 (1) не прошло проводимую инспектором инспекцию сельскохозяйственных животных;
 5. Любое лицо, которое в нарушение запрета, предусмотренного в Статье 15-2 (1), импортирует или продает сельскохозяйственных животных, или продает, упаковывает, хранит, транспортирует или выставляет их на продажу;
 6. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 22 (2) занимается хозяйственной деятельностью, не получив разрешение на предпринимательскую деятельность в нарушение Статьи 22 (1), или не получив разрешение на замену разрешения на предпринимательскую деятельность;
 - 6-2. Любое лицо, нарушающее положения Статьи 32 (1) 1;
 7. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 33 (1) продает продукты животноводства или обрабатывает, перерабатывает, упаковывает, использует, импортирует, хранит, транспортирует или выставляет на их продажу.
- (2) Любое лицо, которое ранее приговорено к тюремному заключению без выполнения работ или к более тяжкому наказанию за преступление, указанное в параграфе (1) 6-2 или 7, и которое повторно совершает преступление, указанное в параграфе (1) 6-2 или 7 в течение пяти лет после вынесения приговора, подлежит тюремному заключению с выполнением работ на срок не менее одного года, но не более десяти лет. В таких случаях, в случае продажи им/ ею продуктов животноводства, при этом налагается штраф, эквивалентный четырехкратной, но не более десятикратной, розничной цене продукта. <С учетом поправок, внесенных Законом № 12672 от 21 мая 2014 г.>
- (3) Любое из ниже перечисленных лиц подлежит тюремному заключению с выполнением работ на срок не более пяти лет или штрафу не превышающему пятидесяти миллионов вон: <С учетом поправок, внесенных Законом № 12672 от 21 мая

2014 г.; Закону № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

1. Лицо, которое в нарушение Статьи 31-2 (1) не отзывает или не предпринимает необходимых для отзыва мер;
 2. Лицо, которое в нарушение Статьи 32 (1) (за исключением подпараграфа 1) наносит фальшивую маркировку, использует преувеличенную или отрицательную рекламу или чрезмерную упаковку.
- (4) Любое из ниже перечисленных лиц подлежит тюремному заключению с выполнением работ на срок не более трех лет или штрафу, не превышающему пятидесяти миллионов вон: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11100 от 22 ноября 2011 г.; Законом № 11690, от 23 марта 2013 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

1. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 4 (5) производит убой и обработку сельскохозяйственных животных, сбор молока или переработку, упаковку, хранение или распространение продуктов животноводства;
2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 4 (6) продает продукты животноводства или хранит их, транспортирует или выставляет их на продажу;
3. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 5 (2) использует контейнеры и т.д., не отвечающие их стандартам и т.д.;
4. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 7 (1) собирает молоко или перерабатывает, упаковывает или хранит продукты животноводства в месте, отличном от разрешенного места работы;
5. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 12 (1) или (2) не прошло проводимую инспектором инспекцию мяса, или не прошло проводимую инспектором или ветеринаром инспекцию собранного сырого молока;
- 5-2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 12 (5) не предоставило сведения;
6. и 6-2. Удалено; <согласно Закону № 13201 от 3 февраля 2015 г.>
7. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 17 удалило непроверенные продукты с места работы;
8. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 18 обрабатывает сельскохозяйственных животных или продукты животноводства, которые прошли инспекцию с отрицательным результатом.;
9. Удалено; <согласно Закону № 11985 от 30 июля 2013 г.>

10. Любое лицо, не повинующееся приказу, изданному согласно Статье 27 (1)-(3);
 11. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31 (2) 1-4, 5-2, или 6 не соблюдает аспекты, которые обязан соблюдать хозяйствующий субъект и его сотрудники: При условии, что из данного положения исключается любое лицо, которое не соблюдает незначительный аспект, предписанный Постановлением Премьер-министра;
 12. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31 (2) 5 не выдало выписку о какой-либо операции, или выдало поддельную выписку об операции;
 13. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31 (2) 5 не подготовило и не сохранило выписку о проведении операции, или подготовило поддельную выписку об операции;
 14. Любое лицо, которое в нарушение положений Статьи 31-3 (1) не завершило процедуру регистрации;
 15. Любое лицо, нарушившее приказ, изданный согласно Статье 36 (1) или (2) или 37 (1);
 16. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 40-2 (4) перерабатывает животных и т.д., которые проходят инспекцию с отрицательными результатами.
- (5) Любое из ниже перечисленных лиц подлежит тюремному заключению с выполнением работ на срок не более двух лет или штрафу, не превышающему тридцать миллионов вон: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11989 от 30 июля 2013 г.; Законом № 12672 от 21 мая 2014 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>
1. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 7 (9) поместило фальшивую отметку «инспекция пройдена»;
 - 1-2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 13 (3) не указало ответственного ветеринара;
 2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 13 (4) препятствует деятельности ответственного ветеринара, или отказывает ему/ ее без оснований на то;
 3. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 16 не проставило отметку «инспекция пройдена» на продукты животноводства, или поместило фальшивую отметку «инспекция пройдена»;
 4. Любое лицо, удалившее или нарушившее отметку или пломбу, указанную в Статье 38 (2).

(6) Любое из ниже перечисленных лиц подлежит тюремному заключению с выполнением работ на срок не более года или штрафу, не превышающему двадцать миллионно вон: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Закону № 13201 от 3 февраля 2015 г.>

1. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 6 (2) не проставило отвечающую стандартам отметку или проставило фальшивую отметку: При условии, что из данного положения исключается любое лицо, которое не проставило отметку о незначительном аспекте, соответствующим образом предписанном в Постановлении Премьер-министра;
2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 6 (3) продает продукты животноводства без какой-либо отметки, или перерабатывает, упаковывает, хранит, транспортирует или выставляет их на продажу;
3. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 11 (3) отказывается, препятствует или уклоняется от инспекции;
4. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 12 (3) не проводит инспекцию или проводит ложную инспекцию;
5. Любое лицо, которое отказывается, препятствует или уклоняется от инспекции, сбора, ареста или уничтожения, проводимых в соответствии со Статьей 19 (1) и (2) или 36 (1);
6. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 19 (1) не предоставило сведения или предоставило ложные сведения;
7. Любое лицо, нарушающее стандарты, предписанные в Статье 21 (1) или условия, предписанные в Статье 22 (4);
8. Любое лицо, не предоставившее сведения, в нарушение Статьи 22 (5);
9. Любое лицо, не предоставившее сведения, в нарушение Статьи 24 (1);
10. Любое лицо, не предоставившее сведения, в нарушение Статьи 26 (3);
11. Любое лицо, которое отказывается, препятствует или уклоняется от закрытия места проведения деятельности в соответствии со Статьей 38 (1);
12. Удалено. <согласно Закону № 14025 от 3 февраля 2016 г.>

(7) В случаях, подпадающих под действие положений параграфов (1)-(5), одновременно может быть применено тюремное заключение с выполнением работ и штраф. <С учетом поправок, внесенных Законом № 1267 от 21 мая 2014 г.>

Статья 46 (Положения о совокупном наказании)

Если представитель корпорации или агент или сотрудник таковой, или любое другое лицо, привлеченное к работе корпорацией или индивидуальным предпринимателем, совершает правонарушение, предусмотренное в Статье 45, в связи с деятельностью корпорации или индивидуального предпринимателя, наказанию подлежит не только правонарушитель, но также в соответствии с надлежащими положениями налагается штраф на корпорацию или индивидуального предпринимателя: При условии, что вышеуказанное не применяется в отношении случаев, когда корпорация или индивидуальный предприниматель не пренебрегали вниманием или контролем соответствующей деятельности в целях предотвращения данного правонарушения.

Статья 47 (Административные штрафы)

(1) Любое из ниже следующих лиц подлежит наложению административного штрафа в размере, не превышающем десять миллионов вон: *<С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 11989 от 30 июля 2013 г.>*

1. Любое лицо, которое не наносит маркировку в отношении незначительного аспекта, соответствующим образом предписанного Постановлением премьер-министра, среди аспектов, подлежащих маркировке согласно Статье 6 (2);
2. Любое лицо, не предоставившее сведения в нарушение Статьи 7 (2);
3. Любое лицо, производящее убой и обработку сельскохозяйственных животных в нарушение Статьи 7 (4);
4. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 8 (2) не разработало и не применяет свои собственные стандарты санитарного контроля;
5. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 9 (2) не подготавливает и не использует свою собственную систему ХАССП;

(2) Любое из ниже следующих лиц подлежит наложению административного штрафа в размере, не превышающем пять миллионов вон: *<С учетом поправок, внесенных Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>*

1. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 10-2 хранит, транспортирует, выставляет или продает продукты животноводства без упаковки;
2. Удалено; *<согласно Закону № 11985 от 30 июля 2013 г.>*
3. Любое лицо, которое не предоставляет сведения в нарушение Статьи 24 (2);
4. Любое лицо, которое не предоставляет сведения или предоставляет ложные сведения в нарушение Статьи 25 или 34;
5. Любая занимающийся деятельностью хозяйствующий субъект, который в

- нарушение Статьи 29 (1) и (2) не прошел медицинский осмотр, или который в результате медицинского осмотра признан страдающим от болезни, которая может нанести вред другим;
6. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 29 (1) и (3) привлекает к деятельности сотрудников, которые не прошли медицинский осмотр, или в результате медицинского осмотра признаны страдающими от болезни, которая может нанести вред другим;
 7. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 30 (1), (3) и (6) привлекает к инспекции или деятельности ветеринара или своего сотрудника, который не прошел обучение;
 8. Любой хозяйствующий субъект, который в нарушение Статьи 30 (2), (3) и (5) не прошел санитарно-гигиеническое обучение;
 9. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31 (1) отказывается производить убой или обработку сельскохозяйственных животных, или сбор молока;
 10. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31-2 (2) не предоставило сведения или предоставило ложные сведения;
 - 10-2. Любое лицо, которое в нарушение положений Статьи 31-4 (2) не разместило этикетку для отслеживания переработанных продуктов животноводства;
 - 10-3. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31-4 (3) сделало нечитаемым номер для отслеживания, предписанный в Постановлении Премьер-министра, посредством намеренного удаления или повреждения этикетки для отслеживания переработанных продуктов животноводства;
 11. Любое лицо, не подчиняющееся приказу по модернизации материально-технической базы, изданному в соответствии с положениями Статьи 35.
- (3) Любое из ниже следующих лиц подлежит наложению административного штрафа в размере, не превышающем трех миллионов вон: <С учетом поправок, внесенных Законом № 11690 от 23 марта 2013 г.; Законом № 11989 от 30 июля 2013 г.; Законом № 14025 от 3 февраля 2016 г.>
1. Любое лицо, не подчиняющееся приказу о корректирующих действиях, изданному согласно положениям Статьи 12-2 (2);
 2. Любое лицо, не соблюдающее незначительный аспект, предписанный в Постановлении Премьер-министра, среди аспектов, подлежащих соблюдению

хозяйствующими субъектами и их сотрудниками в соответствии с положениями Статьи 31 (2) 1-4 или 6;

2-2. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31-3 (2) не предоставило сведения об изменении какого-либо зарегистрированного аспекта, если таковое произведено, в течение одного месяца с момента возникновения причины для такого изменения;

2-3. Любое лицо, которое в нарушение Статьи 31-5 (4) использует информацию об отслеживании для любых целей помимо отслеживания переработанных продуктов животноводства;

3. Любое лицо, получившее плату в нарушение Статьи 41.

(4) Административные штрафы, указанные в параграфах (1)-(3) налагаются и собираются Министром продовольствия и безопасности лекарственных препаратов, Мэром/ Губернатором или руководителем Si/Gun/Gu, согласно предписанию Указа Президента. <С учетом поправок, внесенных Законом №11690 от 23 марта 2013 г.>

ДОПОЛНЕНИЕ

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после опубликования.

Статья 2 (Особые условия по применению)

Положения Статьи 2-2 предыдущего Закона о санитарно-гигиенической переработке продуктов животноводства, независимо от вступления в силу настоящего Закона, применяются до 31 декабря 2002 г.

Статья 3 (Переходные меры в отношении диспозиций и т.д.)

Действия, такие как разрешения административных управлений, а также действия, такие как сведения, подаваемые в административные управления, все из которых предприняты в рамках предыдущего Закона о санитарно-гигиенической переработке продуктов животноводства, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона, считаются действиями, предпринятыми административными управлениями, и действиями, предпринятыми в отношении административных управлений, в рамках соответствующих положений настоящего Закона.

Статья 4 (Переходные меры в отношении лицензирования деятельности по убою сельскохозяйственных животных или деятельности по сбору молока)

(1) Лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона

получившие лицензию на учреждение цехов (ограничиваясь случаями, когда здания данных цехов не прошли обследование на предмет завершения их строительства) согласно предыдущим положениям, сообразно обстоятельствам считаются получившими условную лицензию на проведение деятельности по убою сельскохозяйственных животных или деятельности по сбору молока в рамках данного Закона. Также лица, согласно предыдущим положениям получившие непосредственно до вступления в силу настоящего Закона разрешение на учреждение цехов, и здания данных цехов прошли обследование на предмет завершения их строительства, сообразно обстоятельствам считаются получившими лицензию на проведение деятельности по убою сельскохозяйственных животных или деятельности по сбору молока в рамках настоящего Закона. В данном случае данные лица должны предоставить заявление о повторной выдаче лицензии на имя Мэра/ Губернатора в течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Закона, при этом они освобождаются от уплаты сбора за выдачу лицензии.

(2) Лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона получившие согласно предыдущим положениям разрешение на производство контейнеров, инструмента, упаковки или инспектирование красителей для использования в продуктах животноводства считаются предоставившими сведения о деятельности по производству контейнеров для продуктов животноводства и т.д. в рамках настоящего Закона. В данном случае данные лица должны предоставить заявление о повторной выдаче отчетного сертификата на имя Мэра/ Губернатора в течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Закона, при этом они освобождаются от уплаты сбора за выдачу сертификата.

Статья 5 (Переходные меры в отношении деятельности по убою животных)

Лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона проводящие деятельность по производству мясопродуктов, переработанных молочных продуктов или переработанный яйцопродуктов в рамках настоящего Закона после получения разрешения на проведение деятельности по производству продуктов питания или переработке согласно положениям Статьи 22 (1) Закона о гигиене пищевых продуктов, считаются получившими разрешение на проведение деятельности по переработке продуктов животноводства в рамках настоящего Закона. Также лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона проводящие деятельность по хранению продуктов животноводства в рамках данного Закона

после получения разрешения на проведение деятельности по сохранению продуктов питания согласно положениям Статьи 22 (1) Закона о гигиене пищевых продуктов, считаются получившими разрешение на проведение деятельности по продаже продуктов животноводства в рамках настоящего Закона. В данном случае данные лица должны предоставить заявление о повторной выдаче сертификата-разрешения на имя Мэра/ Губернатора в течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Закона, при этом они освобождаются от уплаты сбора за выдачу сертификата.

Статья 6 (Переходные меры в отношении сведений о проведении деятельности по транспортировке сельскохозяйственных животных)

Лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона проводящие деятельность по транспортировке сельскохозяйственных животных в рамках настоящего Закона после подачи сведений о транспортировке животных согласно положениям Статьи 22 (5) Закона о гигиене пищевых продуктов, считаются подавшими сведения о проведении деятельности по транспортировке животных в рамках настоящего Закона. Лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона проводящие деятельность по продаже продуктов животноводства в рамках настоящего Закона после подачи сведений о проведении деятельности по продаже мяса, деятельности по обработке побочных продуктов исключительно мяса, деятельности по сортировке молока или деятельности по импортированию и продаже продуктов питания согласно положениям 22 (5) Закона о гигиене пищевых продуктов, считаются подавшими сведения о проведении деятельности по продаже продуктов животноводства в рамках настоящего Закона. Также лица, непосредственно перед вступлением в силу настоящего Закона производящие виды контейнеров и упаковки и т.д. согласно положениями Статьи 22 (5) Закона о гигиене пищевых продуктов, считаются подавшими сведения о проведении деятельности по производству контейнеров и т.д. в рамках настоящего Закона. В данном случае данные лица должны предоставить заявление о повторной выдаче сертификата-разрешения на имя Мэра/ Губернатора в течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Акта, при этом они освобождаются от уплаты сбора за выдачу сертификата.

Статья 7 (Переходные меры в отношении наказаний и административных штрафов)

В случае наказания или наложения штрафа на любое лицо, совершившее какое-либо нарушение до вступления в силу настоящего Закона, преимущественную силу имеют предыдущие положения (включая положения Закона о санитарии продуктов питания).

Статья 8 Пропущено.

Статья 9 (Взаимосвязь с другими Законами)

Цитирование Закона о гигиене пищевых продуктов животноводства или любых других положений последнего в законодательных актах в момент вступления в силу настоящего Закона считается цитированием настоящего Закона и соответствующих положений последнего.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 5529 от 28 февраля 1998 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу с 14 июня 1998 г.

Статьи 2-7 Пропущены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 5720 от 29 января 1999 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после опубликования.

Статьи 2-7 Пропущены.

ДОПОЛНЕНИЕ <Закон № 5765 от 5 февраля 1999 г.>

Настоящий Закон вступает в силу с даты опубликования.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 5982 от 24 мая 1999 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу с даты опубликования. (Условия пропущены.)

Статьи 2-6 Пропущены.

ДОПОЛНЕНИЕ <Закон № 6192 от 21 января 2000 г.>

Настоящий Закон вступает в силу через три месяца после опубликования.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 6571 от 31 декабря 2001 г.>

(1) (Дата вступления в силу) Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после опубликования.

(2) (Особый случай разработки и применения собственной системы ХАССП)

Измененные положения Статей 9 (2) и 27 (1) 1 не применяются в отношении разработки и применения собственной системы ХАССП, используемой для любой из ниже следующих боен из числа оборудованных оператором деятельности по убою боен, разрешенной согласно положениям предыдущей Статьи 22 (1), с момента вступления в силу настоящего Закона до 30 июня 2003 г. независимо от измененных положений Статей 9 (2) и 27 (1) 1:

1. Бойня для КРС, на которой в 2001 г. в среднем производился фактический убой менее 30 голов КРС;
2. Бойня для свиней, на которой в 2001 г. в среднем производился фактический убой менее 300 свиней;
3. Бойня для кур, на которой в 2001 г. в среднем производился фактический убой менее 30000 кур.

(3) (Переходные меры в отношении положения о наказаниях и административных штрафах) Предыдущие положения действуют в отношении применения положения о наказаниях и административных штрафах за нарушения, совершенные до вступления в силу настоящего Закона.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 6627 от 26 января 2002 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу с 1 июля 2002 г.

Статьи 2-7 Пропущены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 7134 от 29 января 2004 г.>

(1) (Дата вступления в силу) Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после опубликования: При условии вступления в силу измененных положений Статьи 7 (1) 4 в день опубликования.

(2) (Переходные меры в отношении разрешения на проведение деятельности по упаковке мяса) Из числа лиц, получивших разрешение на проведение деятельности по переработке продуктов животноводства согласно положениям предыдущей Статьи (1) на момент вступления в силу настоящего Закона, лицо, проводящее деятельность по производству переработанных мясopодуkтов, считается получившим разрешение на проведение деятельности по упаковке мяса согласно измененным положениям Статьи 22 (1). В данном случае данные лица должны предоставить заявление о выдаче

сертификата-разрешения на проведение деятельности по упаковке мяса на имя Si/Gun/Gu в течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Закона, при этом они освобождаются от уплаты сбора за выдачу сертификата.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 7428 от 31 марта 2005 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через один год после даты официального опубликования.

Статьи 2 - 6 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 7915, 24 марта 2006 г.>

(1) (Дата вступления в силу) Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты официального опубликования.

(2) (Применимость к санитарно-гигиеническому просвещению) Измененные положения Статьи 30 (1), применяются, начиная с любого хозяйствующего субъекта, на которого в первую очередь распространяется правовая норма, принимаемая в соответствии с положениями Статей 27 и 28 после вступления настоящего Закона в силу.

(3) (Переходные меры, касающиеся импорта и торговли продуктами животноводства) Лицо, составляющее отчет об импорте и торговле продуктами животноводства для главы Si / Gun / Gu в соответствии с прежними положениями в период вступления данного Закона в силу, считается составившим отчет для министра сельского и лесного хозяйства, в соответствии с измененными положениями оговорки к Статье 24 (1).

(4) (Переходные меры, касающиеся правовой нормы, и т.д.) Любые правовые нормы, принимаемые каким-либо административным органом, какое-либо действие, совершаемое каким-либо административным органом, и какое-либо совершаемое действие и различные отчеты, составляемые для какого-либо административного органа в соответствии с прежними положениями, в период вступления данного Закона в силу, считаются совершенными и составленными каким-либо административным органом или для такового, в соответствии с настоящим Законом.

(5) (Переходные меры, касающиеся штрафных санкций и административных штрафов) Применение штрафных санкций и административных штрафов в отношении каких-либо действий, совершенных до вступления в силу настоящего Закона, регулируются прежними положениями.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 8354, 11 апреля 2007 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу со дня официального опубликования. (Оговорка исключена.)

Статьи 2 - 9 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 8757, 21 декабря 2007 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты официального опубликования.

Статья 2 (Переходные меры в отношении Корейской Службы аккредитации продуктов животноводства по системе НАССР, которая является Объединенной ассоциацией)

(1) Корейская Служба аккредитации животноводческой продукции по системе НАССР, которая является объединенной ассоциацией (далее «Объединенная ассоциация»), зарегистрированная с разрешения министра сельского и лесного хозяйства в соответствии со статьей 32 Гражданского кодекса в период вступления данного Закона в силу, может подать ходатайство на утверждение министра сельского и лесного хозяйства о том, что Служба аккредитации может стать преемником всего своего имущества, прав и обязанностей по решению общего собрания в порядке, предусмотренном уставом.

(2) Объединенная Ассоциация, утвержденная в соответствии с пунктом (1), несмотря на положения Гражданского кодекса о роспуске и ликвидации корпорации, считается ликвидированной в тот же период, когда Служба аккредитации получает статус объединенной в соответствии с настоящим Законом.

(3) Служба аккредитации должна полностью унаследовать все имущество, права и обязанности Службы аккредитации, подлежащей ликвидации в соответствии с пунктом (2), а также название Службы аккредитации, указанное в реестре в отношении имущества, прав и обязанностей, и в других официальных книгах, считается названием Службы аккредитации.

(4) Стоимостью имущества, которое Служба аккредитации полностью наследует в соответствии с пунктом (3), является балансовая стоимость на момент правопреемства.

Статья 3 (Переходные меры, касающиеся срока действия назначения)

Срок действия совещаний и т.д. утверждающих систему НАССР, назначенную в соответствии с предыдущими положениями в период вступления настоящего Закона в силу, несмотря на изменения положений Статьи 9-3, составляет четыре года в тех случаях, когда три года или более лет прошли с момента назначения, пять лет в тех

случаях, когда прошло два года или более с момента назначения, и шесть лет в тех случаях, когда с момента назначения прошло менее двух лет, считая от даты вступления настоящего Закона в силу.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 8852, 29 февраля 2008 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу со дня официального опубликования. (Оговорка исключена.)

Статьи 2 - 7 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 9665, 8 мая 2009 г.>

(1) (Дата вступления в силу) Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев от даты официального опубликования.

(2) (Применимость к запрету на убой или лечение тяжело больных сельскохозяйственных животных) Измененные положения Статьи 7 пп. (5)-(7) должны применяться к первым тяжело больным домашним животным после вступления настоящего Закона в силу.

(3) (Переходные меры, касающиеся штрафных санкций) Прежние положения регулируют применение штрафных санкций к нарушениям, совершенным до вступления настоящего Закона в силу.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 10219, 31 марта 2010 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу с 1 января 2011 года.

Статьи 2 - 12 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 10310, 25 мая 2010 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты официального опубликования: При условии, что измененные положения статей 9, 9-2 (4), 20 (5), 30, 41, подпункта 1 Статьи 43 и Статьи 47 (2) 2, вступают в силу 1 января 2011 года или позднее.

Статья 2 (Переходные меры, касающиеся даты вступления в силу)

Перед вступлением в силу измененных положений статьи 30, «Статья 30 (5) и (6)» в измененном положении Статьи 27 (1) 1 должна рассматриваться как «Статья 30 (2) и (3)», «Статья 30 (1), (3) и (6)» в измененном положении статьи 47 (2) 7 - как «30 (1) и (3)», и «Статья 30 (2), (3) и (5)» в измененном положении Статьи 47 (2) 8 - как "Статья 30 (1) и (2)", соответственно.

Статья 3 (Применимость к ограничениям на назначение в качестве учреждений санитарного контроля в отношении продуктов животноводства)

Измененные положения Статьи 20 (7) применяются, начиная с первого отзыва назначения в качестве учреждения санитарного контроля продуктов животноводства после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 4 (Применимость к отзыву лицензий)

Измененные положения Статьи 27 (1) применяются, начиная с первого отзыва лицензии, подпадающего под любой из подпунктов того же пункта после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 5 (Применимость к наложению штрафов)

Измененные положения статьи 28 (1) применяются, начиная с первого случая, когда хозяйствующий субъект подпадает действие какого-либо подпункта Статьи 27 (1) после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 6 (Применимость к отзыву вредных продуктов животноводства)

Измененные положения Статьи 31-2 применяются, начиная с первого случая обнаружения опасности в продуктах животноводства после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 7 (Применимость к изъятию, уничтожению или отзыву)

Измененные положения статьи 36 применяются, начиная с первого случая, когда какой-либо продукт животноводства подпадает под действие какого-либо подпункта (1) той же статьи после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 8 (Применимость к публичному оповещению)

Измененные положения статьи 37 применяются, начиная с первого случая возникновения оснований после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 9 (Применимость к прекращению)

Измененные положения статьи 38 применяются, начиная с первого случая возникновения оснований для прекращения после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 10 (Переходные меры в отношении НАССР- аккредитованных рабочих мест)

НАССР-аккредитованные рабочие места, подлежащие плановой проверке не позднее

31 декабря 2010 г. в соответствии с прежней Статьей 9 (4), должны проходить плановую проверку в соответствии с прежними положениями, а также прежняя Статья 9 (8) должна применяться в отношении отмены или корректирования приказов, связанных с такой плановой проверкой.

Статья 11 (Переходные меры, касающиеся смены собственных инспекторов и помощников инспекторов)

(1) Собственный инспектор, назначенный в соответствии с прежней Статьей 13 (2), на момент вступления настоящего Закона в силу, должен рассматриваться в качестве ветеринара, назначенного в соответствии с измененными положениями Статей 13 (2).

(2) Помощник инспектора, определенный на должность или назначенный в соответствии с прежней статьей 14 (1) или (2) на момент вступления настоящего Закон в силу, должен рассматриваться в качестве инспектора, определенного на должность или назначенного в соответствии с измененными положениями Статей 14 (1) или (2).

Статья 12 (Переходные меры в отношении учреждений санитарного контроля продуктов животноводства)

Учреждение санитарного контроля продуктов животноводства, назначенное в соответствии с предыдущей статьей 20 (1) в период вступления настоящего Закона в силу, должно рассматриваться как учреждение санитарного контроля продуктов животноводства, определенное или указанное в соответствии с измененными положениями статьи 20 (1) 1 и 2, где оно рассматривается как учреждение санитарного контроля продуктов животноводства, назначенное в соответствии с измененными положениями статей 20 (1) 2; срок действия назначения составляет три года с момента вступления настоящего Закона в силу.

Статья 13 Исключена.

Статья 14 (Связь с другими законодательными актами)

Ссылка на прежний Закон о переработке продуктов животноводства или на какие-либо его положения в других законодательных актах на момент вступления настоящего Закона в силу, считается ссылкой на настоящий Закон или соответствующие положения настоящего Закона, вместо прежнего Закона о переработке продуктов животноводства или его положений, если таковые положения имеются в данном документе.

ДОПОЛНЕНИЕ <Закон № 11100, 22 ноября 2011 г.>

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после официального опубликования: при условии, что измененные положения Статей 7 и 20-2 вступают в силу с 1 июля 2012 года.

ДОПОЛНЕНИЕ <Закон № 11358, 22 февраля 2012 г.>

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты официального опубликования: При условии, что измененные положения статей 22 и 33-2 вступают в силу в день официального опубликования.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 11690, 23 марта 2013 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

- (1) Настоящий закон вступает в силу в день официального опубликования.
- (2) Исключена.

Статьи 2 по 7 исключены.

ДОПОЛНЕНИЕ <Закон № 11738, 5 апреля 2013 г.>

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после официального опубликования.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 11985, 30 июля 2013 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через один год после официального опубликования.

Статьи 2 по 5 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 11989, 30 июля 2013 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

(1) Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после официального опубликования.

(2) Несмотря на положения пункта (1), измененные положения статей 9 (2) и 9-3 (2) в отношении хозяйствующего субъекта пункта по сбору молока, классификация которого будет дана далее, вступают в силу в любой из последующих дней. В таких случаях средний суточный объем молока - это значение, рассчитываемое путем деления общего объема полученного молока из соответствующего пункта в предыдущем году на количество дней фактического количества полученного молока на дату, указанную в пункте (1):

1. пункт сбора молока, средний суточный объем полученного молока которого не

менее 150 тонн: 1 июля 2014 года;

2. пункт сбора молока, средний суточный объем полученного молока которого минимум 75 тонн, но менее 150 тонн: 1 января 2015 года;

3. пункт сбора молока, средний суточный объем полученного молока которого менее 75 тонн: 1 января 2016 года.

(3) Несмотря на положения пункта (1), измененные положения Статей 9 (2) и 9-3 (2), касающиеся занимающегося переработкой продуктов животноводства хозяйствующего субъекта торгово-промышленного предприятия, классификация которого будет приведена далее, вступает в силу в любой последующий день. В таких случаях годовой объем продаж должен составлять общий объем продаж соответствующего коммерческого предприятия за предыдущий год на дату, указанную в пункте (1), а количество работников должно составлять количество постоянных работников в соответствии с Законом о трудовых нормативах на дату, указанную в пункте (1): при условии, что там, где невозможно рассчитать общий объем продаж за один предыдущий год в связи с началом ведения деятельности, приостановкой деятельности и т.п., общий объем продаж вычисляется путем принятия общего объема продаж за период фактической работы в предыдущем году как за один год:

1. коммерческие предприятия, годовой объем продаж которых составляет не менее двух миллиардов вон, и количество сотрудников которых не менее 51 человека: 1 января 2015 года;

2. коммерческие предприятия, годовой объем продаж которых составляет не менее 500 миллионов вон, и количество сотрудников которых не менее 21 человека: 1 января 2016 года;

3. коммерческие предприятия, годовой объем продаж которых составляет не менее 100 миллионов вон, и количество сотрудников которых не менее 6 человек: 1 января 2017 года;

4. коммерческие предприятия, годовой объем продаж которых составляет не менее 100 миллионов вон, или количество сотрудников которых не более 5 человек: 1 января 2018 года.

(4) Несмотря на положения пункта (1), измененные положения Статей 11 (1), 12 (1), 13 (3) и 30 (1) и (6) в отношении скотобоен, классификация которых будет приведена далее, вступают в силу в любой из последующих дней. В таких случаях среднесуточное количество забитого скота должно являться среднесуточным количеством забитого скота на соответствующей скотобойне в предыдущем году на дату, указанную в пункте (1):

1. скотобойни, где среднесуточное количество забитого скота составляет более 80 000: 1 июля 2014 г.;

2. скотобойни, где среднесуточное количество забитого скота составляет не менее 50 000, но не более 80 000: 1 января 2015 г.;

3. скотобойни, где среднесуточное количество забитого скота составляет менее 50 000: 1 января 2016 г.

Статья 2 (Переходные меры в отношении системы НАССР и т.д.)

(1) система НАССР, утвержденная в прежних положениях, в период вступления настоящего Закона в силу, считается системой НАССР в соответствии с измененными положениями статьи 9.

(2) рабочие места и т.д., к которым применяется система НАССР в соответствии с прежними положениями, на момент вступления настоящего Закона в силу, являются НАССР-аккредитованными местами работы и т.д. в соответствии с измененными положениями Статьи 9,

Статья 3 (Переходные меры в отношении Корейской Службы аккредитации продуктов животноводства по системе НАССР)

(1) Корейской Службы аккредитации продуктов животноводства по системе НАССР на момент вступления настоящего Закона в силу, считается службой аккредитации, утвержденной в измененных положениях Статьи 9-5.

(2) Название Корейской Службы аккредитации продуктов животноводства по системе НАССР в отношении любых законодательных актов, совершенных от имени Корейской Службы аккредитации продуктов животноводства по системе НАССР или других правовых отношений, в период вступления настоящего Закона в силу, считается названием Службы аккредитации.

(3) Название Корейской Службы аккредитации продуктов животноводства по системе НАССР, указываемое в реестре или других официальных книгах в период вступления настоящего Закона в силу, считается названием Службы аккредитации.

Статья 4 (Переходные меры в отношении стандартов для административных мер)

Прежние положения применяются к административным мерам (включая меры по введению штрафов) в отношении преступлений, совершенных до вступления настоящего Закона в силу.

Статья 5 исключена.

Статья 6 (Связь с другими законодательными актами)

При наличии ссылок на НАССР, предусмотренную в прежних положениях, в других законодательных актах в период вступления настоящего Закона в силу, система НАССР, предусмотренная в настоящем Законе, считается процитированной.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 11998, 6 августа 2013 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через один год после даты официального опубликования.

Статьи 2 и 3 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 12672, 21 мая 2014 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты официального опубликования.

Статья 2 (Переходные меры, касающиеся недееспособных лиц)

Лицо, в отношении которого декларация о недееспособности имеет силу в соответствии со Статьей 2 Дополнений к Гражданскому кодексу (Закон № 10429), считается недееспособным лицом, находящимся под опекой взрослых, в соответствии с измененным положением Статьи 22 (3) 4.

Статья 3 (Переходные меры, касающиеся штрафных санкций)

Действие, совершенное до вступления настоящего Закона в силу, регулируется прежними положениями в отношении применения положений о штрафных санкциях.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 13201, 3 февраля 2015 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через один год после даты официального опубликования.

Статьи 2 по 9 исключены.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 14025, 3 февраля 2016 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты официального опубликования: при условии, что измененные положения о хозяйствующих субъектах в измененных положениях статей 31-2 (1), 36 (2) и 37 (1), вступают в силу 4 февраля 2016 года.

Статья 2 (Применимость к отзыву НАССР -аккредитации для продуктов животноводства)

Измененные положения Статьи 9-4 (5) начнут применяться, начиная с первого случая издания приказов о внесении изменений после вступления настоящего Закона в силу.

Статья 3 (Применимость к запросу данных по взысканию просроченных штрафов)

Измененные положения статей 28 (5) и 28-2 (4) также применяются к запросу данных по взысканию просроченных штрафов до вступления настоящего Закона в силу.

Статья 4 (Переходные меры, касающиеся критериев наложения штрафных санкций)

Несмотря на измененные положения Статьи 28 (1), критерии наложения штрафных санкций в связи с нарушениями, совершенными до вступления настоящего Закона в силу, должны регулироваться прежними положениями.

Статья 5 (Переходные меры, касающиеся штрафных санкций или административных штрафов)

Прежние положения регулируют применение штрафных санкций и административных штрафов в отношении любых нарушений, совершенных до вступления настоящего Закона в силу.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 14026, 3 февраля, 2016 г.>

Статья 1 (Дата вступления в силу)

Настоящий Закон вступает в силу через один год после даты официального опубликования.

Статьи 2 по 7 исключены.